

II

**D A M E**

**D E P I O U E**

*Opéra comique en 3 actes,*

Paroles de

**M. E. Scribe,**

MUSIQUE DE

**E. HALÉVY**

*de l'Institut.*

*Partition* PIANO et CHANT *arrangée par*  
GARAUDÉ.

PARIS, BRANDUS et C<sup>IE</sup>, *Editeurs,*  
*Rue Richelieu, 87 et Rue Vivienne, 40.*

*Londres, Chappel.*

*Leipzig, Breitkopf et Hartel.*

BRUXELLES MEERENS

A. Vialon.

LE VAL  
d'Andore

LA FÉE  
AUX ROSES

A son ami

le Docteur

Joseph Bacher,

de Vienne

J. Halévy.

# LA DAME DE PIQUE.

## PERSONNAGES.

## ACTEURS.

Le Prince ZIZIANOW, colonel russe .....	M <sup>r</sup> COUDERC. —
CONSTANTIN NELIDOFF, sous-lieutenant d'artillerie .....	M <sup>r</sup> BOULO. —
KLAREMBERG, banquier du roi de Saxe et de Pologne .....	M <sup>r</sup> RICQUIER. —
ANDRÉ ROSKAW, chef des mineurs .....	M <sup>r</sup> BATAILLE. —
La Princesse POLOSKA } .....	M <sup>me</sup> UGALDE. —
DARIA DOLGOROUKI } .....	
SOVBAKIN, second chef des mineurs .....	M <sup>r</sup> CARVALHO. —
Le Banquier des jeux à Carlsbad .....	M <sup>r</sup> BELLECOUR. —
LISANKA, fille de l'intendant du château de Polosk .....	M <sup>lle</sup> MEYER. —
Officiers et Soldats.	
Chœurs, de mineurs, hommes et femmes.	

La scène se passe en 1762, à la fin du règne de Pierre III; le premier acte, au château de Polosk, dans un village russe, sur les frontières de la Pologne; le deuxième acte, dans les mines de Polosk, et le troisième acte à Carlsbad en Bohême.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

Pages.

OUVERTURE .....	— 1.	
N <sup>o</sup> 1. INTRODUCTION et CHŒUR .....	Un verre de genièvre vous réchauffe .....	— 10.
N <sup>o</sup> 2. AIR de ROSKOW .....	C'est un feu qui brûle .....	— 27.
N <sup>o</sup> 3. AIR de CONSTANTIN .....	Quand la blanche neige .....	— 32.
N <sup>o</sup> 4. CHŒUR des OFFICIERS .....	Que la flamme brille .....	— 36.
N <sup>o</sup> 5. LÉGENDE et CHŒUR .....	Soudain un démon apparût .....	— 43.
N <sup>o</sup> 6. DUO .....	Depuis trois mois je porte cet insigne .....	— 50.
N <sup>o</sup> 7. CHŒUR et AIR de la PRINCESSE .....	Créneaux que je vois apparaître .....	— 60.
N <sup>o</sup> 8. FINAL .....	Quelle bossue aimable et belle .....	— 75.

### ACTE II.

N <sup>o</sup> 9. ENTR'ACTE et ROMANCE .....	Succombant sous le poids .....	— 106.
N <sup>o</sup> 10. COUPLETS .....	Je n'ai qu'un plaisir et qu'un vœu .....	— 117.
N <sup>o</sup> 11. CHŒUR et COUPLETS .....	La voilà, la voilà mes amis .....	— 142.
N <sup>o</sup> 12. ROMANCE .....	Constantin je l'ai dit sortira .....	— 155.
N <sup>o</sup> 13. DUO .....	Allons donc lâche et que cette liqueur .....	— 162.
N <sup>o</sup> 14. FINAL .....	Ah! malgré vous traitresse .....	— 185.

### ACTE III.

N <sup>o</sup> 15. ENTR'ACTE .....	— 209.	
N <sup>o</sup> 16. ROMANCE .....	Le Trois le Dix et la Dame de Pique .....	— 210.
N <sup>o</sup> 17. QUINTETTE puis SEXTETTO .....	O Ciel! ô surprise .....	— 216.
N <sup>o</sup> 18. DUO .....	Pardonnez moi, mais je refuse .....	— 238.
N <sup>o</sup> 19. FINAL .....	Plaisir des Dicux .....	— 254.

# OUVERTURE.

**Allegro moderato.** una corda.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right-hand staff (treble clef) contains a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally quarter notes A4 and G4. The left-hand staff (bass clef) contains a bass line of quarter notes: C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. Above the right-hand staff, the word "Cloche" is written above a series of four diamond-shaped symbols. The dynamic marking "pp" is placed below the right-hand staff. The word "Ped" is written below the left-hand staff.

The second system continues the piano introduction. The right-hand staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note B4, and quarter notes A4 and G4. The left-hand staff contains a bass line of quarter notes: C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. The dynamic marking "pp" is placed below the right-hand staff. The word "Ped" is written below the left-hand staff.

The third system continues the piano introduction. The right-hand staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note B4, and quarter notes A4 and G4. The left-hand staff contains a bass line of quarter notes: C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. The word "Cloche." is written above a series of four diamond-shaped symbols. The dynamic marking "pp" is placed below the right-hand staff. The word "Ped" is written below the left-hand staff.

The fourth system continues the piano introduction. The right-hand staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note B4, and quarter notes A4 and G4. The left-hand staff contains a bass line of quarter notes: C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. The dynamic marking "pp" is placed below the right-hand staff. The word "Ped:" is written below the left-hand staff.

The fifth system continues the piano introduction. The right-hand staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note B4, and quarter notes A4 and G4. The left-hand staff contains a bass line of quarter notes: C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. The dynamic marking "pp" is placed below the right-hand staff. The word "Ped:" is written below the left-hand staff.

The sixth system continues the piano introduction. The right-hand staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note B4, and quarter notes A4 and G4. The left-hand staff contains a bass line of quarter notes: C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. The dynamic marking "pp" is placed below the right-hand staff. The word "Ped:" is written below the left-hand staff.



tutta forza.

*ff* *p* *ff*

un peu retenu.

*ff* *p* *ff* *p*

*pp* croisez.

Al canto marcato.

*sf* *sf*

Andantino.

*f* *p*  
*f* *p*  
rallent.

**Allegretto.**

*p molto legato.*  
*tr*  
*fp*  
*p*  
*fp*  
*p*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The left hand plays a steady accompaniment of chords. The dynamic marking *p* is present, followed by the instruction *e crescendo molto.*

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic pattern. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking *fp* is shown, followed by *e crescendo molto.*

Third system of the piano score. The right hand's melodic line becomes more prominent. The left hand accompaniment consists of chords and some moving lines. The dynamic marking *ff* is indicated.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with its complex melodic texture. The left hand accompaniment features chords and some rhythmic patterns.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is primarily chordal.

Sixth system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment includes chords and some rhythmic figures. The dynamic marking *fp* and the instruction *Pod.* are present.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is primarily chordal. The dynamic marking *p* and the instruction *molto leggiero.* are present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental lines.

Third system of musical notation, including the instruction *poco rallent. espress.* in the right-hand part.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings *f* and *p* in both hands.

Fifth system of musical notation, including the instruction *f p rease:* in the right-hand part.

Sixth system of musical notation, featuring dynamic markings *f* and *fp* in both hands.

Seventh system of musical notation, featuring dynamic markings *ff* and *3* (triplets) in both hands.

ben marcato.



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and triplets. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The first staff contains a series of triplets in the right hand, while the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity. The right hand features more intricate triplet patterns, and the left hand maintains its accompaniment.

Third system of musical notation, marked with *ff* (fortissimo) and *p* (piano). It includes the instruction *poco rall:* (poco rallentando). The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a more active accompaniment.

Fourth system of musical notation, marked with *pp* (pianissimo). The right hand continues with triplet patterns, and the left hand has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a *pp* marking. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a more active accompaniment.

Sixth system of musical notation, marked with *ff* (fortissimo). The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a more active accompaniment.

Seventh system of musical notation, marked with *f* (forte) and *p* (piano). The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a more active accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes in the upper register of the treble clef and chords in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the complex texture from the first system with dense beamed notes and chords.

Third system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction *p e crescendo molto*. The bass clef part features dense chords. A dynamic marking *fp* appears in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction *p e crescendo molto*. The bass clef part features dense chords. A dynamic marking *fp* is present in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a dynamic marking *pp*. The bass clef part features chords and a dynamic marking *fp*. A *Ped.* (pedal) marking is located below the bass clef.

Sixth system of musical notation, showing a continuation of the complex texture with chords in both hands.

Seventh system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a dynamic marking *8<sup>a</sup>* above it. The bass clef part features chords.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment of chords and eighth notes. A dashed line with the number '8' above it indicates an octave transposition for the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The instruction "poco rallent:" is written in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The instruction "en animant un peu." is written in the left hand. Dynamic markings "f" and "p" are present. The word "cresce" is written in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The instruction "poco a poco." is written in the left hand. Dynamic markings "f" and "p" are present. The word "cresce" is written in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. Dynamic markings "f" and "p" are present.

Plus vite.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and trills. Dynamic markings "ff" and "tr" are present.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The lower staff is in bass clef and contains a harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments.

The second system continues the piece. The upper staff features more complex melodic patterns, including slurs and triplet markings. The lower staff provides a steady accompaniment with chords and occasional eighth-note patterns.

The third system shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The upper staff has a more active melodic line with slurs and triplet markings. The lower staff accompaniment includes some sixteenth-note patterns.

The fourth system features a dense texture with many chords in both staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings and slurs. The lower staff accompaniment is very active with many chords and some melodic lines.

The fifth system continues with a similar texture. The upper staff has a melodic line with triplet markings and slurs. The lower staff accompaniment is very active with many chords and some melodic lines.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with triplet markings and slurs. The lower staff accompaniment is very active with many chords and some melodic lines. The system ends with a double bar line.

INTRODUCTION ET CHOËUR.

Allegretto non troppo. ( M. 126 =  )

SOVBIAKIN

ROSKOVV.

Dessus.

Tenors.

Basses.

CHOËUR.

PIANO.

The musical score is arranged in five systems. The first system contains five vocal staves: SOVBIAKIN (Soprano), ROSKOVV. (Alto), Dessus. (Tenors), Tenors. (Tenors), and Basses. The second system begins the piano accompaniment with a *p* dynamic marking. The third system continues the piano accompaniment with more complex textures. The fourth system features a prominent melodic line in the right hand of the piano. The fifth system concludes the piece with a final cadence.

Choeur, Basses seuls et SOVBIARIN avec les 1<sup>res</sup> Basses.

*p* Un ver\_re de ge\_niè\_vre vous re -

dolce e legato. M.D.

- chauff - fe le cœur un ver - re de ge - niè\_vre vous ré\_chauffe le

cresc:

cœur Quand sa dou\_ce li\_queur Vient humec\_ter ma lè\_vre Es -

cla - ve je suis roi l'uni - vers est à moi je suis roi quand je

boi, quand je boi, quand je boi, l'uni - vers est à moi je suis

(ils boivent.) *animez.*  
 roi quand je boi l'uni - vers

est à moi je suis roi quand je boi je suis roi je suis roi

quand je boi je suis roi je suis roi je suis roi

quand je boi quand je boi quand je boi

oui quand je boi .

*ff* ben marcato.

SOUVBIARIN.

Dans les en -

trail - les de la ter re La pioche en main

*ff* *p* *ffp* *ff*



s'il faut fouil - ler Loin du ciel et de la lu -

*p* *f* *ff* *p*

- miè - re Nuit et jour s'il faut travail - ler.

Choeur. (Basses seuls.)

Dans

*sp* *ff* *p* *ff*

les en - trail - les de la terre la pioche en

SOVBIAKIN.

Loin du

main s'il faut fouil - ler.

ciel et de la lu miè - re Nuit et

jour s'il faut tra vail - ler Loin du

Le Chœur.

ciel et de la lu - miè - re Nuit et jour s'il

faut tra - vail - ler La pioche en main

s'il faut fouil - ler Qui

revenez au 1<sup>er</sup> mouvement.



16 1<sup>o</sup> Tempo.

2<sup>ds</sup> Dessus. (seuls.)

CHOEUR.

*pp*  
Ténors. Un verre de ge nie vre vous ré chauff... fe le

*pp*  
Basses. Un ver re de ge nie vre ré chauffe le

1<sup>o</sup> Tempo.

cœur un ver re de ge nie vre vous ré chauff fe le

cœur un ver re de ge nie vre ré chauffe le

cœur. Es -

*pp* Quand sa douce li queur vient humecter ma lèvre Es -

cœur. Es -

-cla\_ve je suis Roi l'uni-vers est à moi je suis Roi quand je  
 -cla\_ve je suis Roi l'uni-vers est à moi je suis Roi  
 -cla\_ve je suis Roi je suis Roi l'univers est à moi, oui,

*ff* *pp*

boi quand je boi quand je boi l'uni-vers est à moi je suis  
 oui oui quand je boi l'uni-vers est à moi je suis  
 oui oui oui l'uni-vers est à moi je suis

*p* *cresc.*

Roi quand je boi l'uni-vers  
 Roi quand je boi l'uni-vers  
 Roi quand je boi l'uni-vers

*crescendo molto.* *un peu animé.*

est à moi lu nivers est à moi je suis Roi quand je boi je suis Roi

est à moi lu nivers est à moi je suis Roi quand je boi je suis Roi

est à moi lu nivers est à moi je suis Roi quand je boi je suis Roi

quand je boi ô breu\_vage ô breu\_vage excel\_lent qui tu

quand je boi ô breu\_vage ô breu\_vage excel\_lent qui tu

quand je boi ô breu\_vage ô breu\_vage excel\_lent qui tu

rends oui tu rends à l'instant à nos bras la vi\_gueur

rends oui tu rends à l'instant à nos bras la vi\_gueur

rends oui tu rends à l'instant à nos bras la vi\_gueur

crescendo e cantando.

à nos cœurs le bon heur ô breu vage excel - lent

à nos cœurs le bon heur ô breu vage ex - cel - lent

à nos cœurs le bon heur ô breu vage ex - cel - lent

oui tu rends a l'ins\_tant à un bras la vi\_gueur à nos

oui tu rends a l'ins\_tant à un bras la vi\_gueur à nos

oui tu rends à l'ins\_tant à un bras la vi\_gueur,

*cresc.* *f*

cœurs à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur

cœurs à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur

à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur

*f* *ff*

ROSKOW. (On entend au dehors la cloche de la mine.)

*f*

A mis entendez-vous?

(cloche.)

*pp*

c'est la cloche qui sonne es claves au tra-

-vail c'est le Czar qui l'ordonne

*cresc.* *ff*

Ped.

Chœur. (basses)

oui, le Czar l'ordonne oui le

*pp*



Czar l'or - don - né oui vrai - ment oui vrai - ment

Oui vrai - ment oui vraiment mais au

Oui vrai - ment oui vrai - ment oui vrai - ment oui vraiment mais au Basses.

Oui vrai - ment oui vrai - ment

pa - ra - vant mais au pa - ra - vant

mais au pa - ra - vant

pa - ra - vant mais au pa - ra - vant

mais au pa - ra - vant

revenez au 1<sup>er</sup> mouv! marcato

*p*  
allons,

1<sup>o</sup> Tempo.  
*pp*  
un verre de ge - nièvre qui ra - ni - me le cœur un ver - re de ge -

*p*  
allons,

*pp*  
un verre de ge - nièvre qui ra - ni - me le cœur un ver - re de ge -

1<sup>o</sup> Tempo.  
*pp*

allons qui ra - ni - me le cœur

- ni - vre qui ra - ni - me le cœur quand sa douce li -

allons qui ra - ni - me le cœur quand sa douce li - queur

- ni - vre qui ra - ni - me le cœur quand sa douce li - queur

*pp*

*pp*

Ped



es - cla - ve je suis Roi l'uni - vers est à  
 - queur vient humecter ma lèvre l'uni - vers est à  
 vient humecter ma lèvre es - cla - ve je suis Roi l'uni - vers est à  
 vient humecter ma lèvre es - cla - ve je suis Roi l'uni - vers est à

*pp* *pp* *pp* *pp*

Ped.

moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je  
 moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je  
 moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je  
 moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je

*pp* *pp*

*pp* boi l'u-ni-vers est à moi je suis Roi (ils boivent)

*pp* boi l'u-ni-vers est à moi je suis Roi

*pp* boi l'u-ni-vers est à moi je suis Roi

*pp* *sempre!* *pp*

*pp* quand je boi je suis Roi quand je boi

*pp* quand je boi je suis Roi quand je boi

quand je boi je suis Roi quand je boi

je suis Roi quand je boi oui

je suis Roi quand je boi oui

je suis Roi quand je boi oui

quand je bois al-lons

quand je bois al-lons car le

quand je bois al-lons

Czar l'or-don-ne

oui le Czar l'or-don-ne

*pp*

oui le Czar l'or-don-ne al-

oui le Czar l'or-don-ne al-

oui le Czar l'or-don-ne al-

Three staves of music. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics: "\_lons al\_lons". The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure of the piano part is marked *f*.

Two staves of piano accompaniment. The music continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Two staves of piano accompaniment. The music continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Two staves of piano accompaniment. The music continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The first measure of the right hand is marked *p*.

Two staves of piano accompaniment. The music continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The first measure of the right hand is marked *p*.

AIR DE ROSKOW.

Andante non troppo. (♩=116)

ROSKOW.

C'est un feu c'est un feu qui brûle sans ces

PIANO.

*p*

*pp*

tor-tu-rant tor-tu-rant ou charmant le

œur, et le desséchant par l'ivres - se le dé-ses-poir ou la fu -

-reur le dé-ses-poir

ou la fu -

*animato.*

*poco - - - a - - - poco.*

-reur, dans la fiè-vre qui m'em-por-te de l'or il me faut de

*fpp*

*fpp*

*f*

*f*



l'or dus-se-je per - dre que n'impor - le pourvu que je joue en-

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "l'or dus-se-je per - dre que n'impor - le pourvu que je joue en-". The middle staff is the piano's right hand, and the bottom staff is the left hand. Dynamics include *fp* and *f*.

-cor de l'or de l'or encor en - cor c'est un feu qui brû - le sans

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-cor de l'or de l'or encor en - cor c'est un feu qui brû - le sans". The piano accompaniment features a dynamic shift from *ff* to *pp*. A pedal marking "Ped.  $\frac{b}{\circ}$ " is present below the piano part.

ces - - - se toi - tu - rant ou char - mant le

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "ces - - - se toi - tu - rant ou char - mant le". The piano accompaniment features a dynamic shift from *pp* to *f*.

ceur et le des - sé - chant par l'i - vres - se, le dé - ses - poir ou la fu -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "ceur et le des - sé - chant par l'i - vres - se, le dé - ses - poir ou la fu -". The piano accompaniment features a dynamic shift from *pp* to *f*.

-rem le dé - ses - poir par l'i - vres - se, le dé - ses - poir ou la fu -

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-rem le dé - ses - poir par l'i - vres - se, le dé - ses - poir ou la fu -". The piano accompaniment features a dynamic shift from *f* to *p* and back to *f*. Crescendo markings "cresc." are present above the piano part.

All<sup>o</sup> marcato energico.

-reur. non! non! non! non! non l'enfer (pi

*ff*  
Ped:

même séjour d'ana... thème non l'enfer lui même n'est pas plus af... freux l'é... ternel bi...

*piu lento a piacere.*

-tu me, qui chez lui s'al... lume n'a pas tant de feux n'a pas... tant de feux

*p* *ff*

aussi je pré... fère l'ardente chau... die... re, aux flots soule...

*molto ritmato a tempo.*

...vés où Sa... tan ras... semble pour bouillir en... semble tous les re... prou... vés tous les ré... pro

col canto.



-vés  
a Tempo. où Sa-tan ras-sem-ble pour bouillir en-sem-ble

tous les réprouvés tous les réprou- -vés a piacere.

oui l'enfer lui-même séjour d'a-na-thème n'est pas plus af-  
un peu serré.

-feux l'é- - ternel bi-tume quichez lui s'al-lume n'a pas tant de

feux aussi je pré-fè-re lar-den-te chau-diè-re aux

*f* Ped. \*

flots soule\_vés aux flots soule\_vés où Sa\_tan ras

*f* *p*

Ped. \* *p*

\_semble pour bouillir en\_sém - ble tous les réprouvés où Sa\_tan ras

*ff* *p* *f* *p*

\_semble pour bouillir en\_sém - ble tous les réprouvés tous les réprou - animez.

*f* *p* animez.

\_vés tous les réprouvés je suis un réprouvé a piacere.

*a piacere.*

col canto.

AIR DE CONSTANTIN.

Andante moderato. (♩ = 76)

PIANO.

*molto legato e delicato.*

CONSTANTIN.

Quand la blanche

*dolcissimo.*

neige s'étend dans les champs quand rien ne pro - tège contre les Au -

-tans et que l'on voy - a - ge dans un seul traî -

neau sous un seul manteau qui pendant l'o - rage vous couvre tous deux ah!

*poco più mosso.*

*poco crescendo.*

*ppp*

*ritenuto poco a poco*

qu'on est heu - reux ou sous un seul manteau qui vous cou - vre tous

The first system features a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include *p* and *col canto*.

deux en tendez-vous tous les vents à la fois siffler au

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active right-hand part with sixteenth-note patterns. Dynamics include *p*, *poco animato*, *f*, and *p*.

loin dans la cam - pa - gne contre son cœur

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a steady accompaniment. Dynamics include *p*.

sans le vouloir je crois on presse sa jeune com - pagnie on réchauffe ses jo - lis

*poco animato ed espressivo.*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active right-hand part with sixteenth-note patterns. Dynamics include *poco animato ed espressivo*.

doigts contre son cœur sans le vou - loir je crois on presse sa jeune com

*poco rall. a Tempo.*

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active right-hand part with sixteenth-note patterns. Dynamics include *poco rall.* and *pp*.

-paigne on rechauffe ses jolis doigts ses jolis doigts ses jolis doigts ah!

en revenant au 1<sup>er</sup> mouv!

*3 rallent.*

quand la blanche neige s'étend dans les champs quand rien ne pro-

*a Tempo.*

*pp*

-tè-ge contre les Au-tans. et que l'on voy-

-a-ge dans un seul traî-neau sous un seul manteau qui pendant l'o-rage vous couvre tous

*poco più mosso.*

pressez avec le chant.

deux ah!

*ritenuto.*

qu'on est heureux ou sous un seul manteau qui vous couvre tous

*col canto.*

*fmp*

*p*



deux ah! pen - - dant l'o -

- ra - - ge lors - - - - que l'on voy - -

- age ah! qu'on est heureux ou qu'on est heu\_reux sous un seul man\_teau qui vous couvre tous

en pressant.

pressez avec le chant

deux a piacere. comme on est heu\_reux lorsqu'on est deux lorsqu'on est

rallent. en suivant.

deux on est heu - reux

# CHOEUR DES OFFICIERS.

AVEC ZIZIANOW.

*Lizanka* Eh bien mon père, *Boskoi* N'est pas encore rentré... mais entendez-vous? entendez -  
**Allegretto.** On entend au dehors un bruit de marche militaire.

PIANO.

ppp

vous? *Lizanka* Une marche de régiment. (Le dialogue continue.)

pp

(♩ = 116)  
ff Entrée des Officiers.

Que la flamme bril - le que le feu pé -  
Que la flamme bril - le que le feu pé -  
Que la flamme bril - le que le feu pé -

-fil - le et que du foy\_er ger\_be ra\_di - eu - se s'é\_lan ce joy\_

-fil - le et que du foy\_er ger\_be ra\_di - eu - se s'é\_lan ce joy\_

-fil - le et que du foy\_er ger\_be ra\_di - eu - se s'é\_lan ce joy\_

-eu - se pour nous é - gay - er pour nous é - gay - er

-eu - se pour nous é - gay - er pour nous é - gay - er

-eu - se pour nous é - gay - er pour nous é - gay - er

ZIZIANOW.

Si la châ - te - lai - ne est ab\_sen - - - te te\_nous gar\_ni\_

-son en ces lieux fille jo - li - - e et flamme ar\_

\_den \_ te ré \_ chauffent le cœur et les yeux

Et que du foy -  
 que la flamme bril - le que le feu pé - til - le  
 que la flamme bril - le que le feu pé - til - le  
 que la flamme bril - le que le feu pé - til - le

\_er  
 ger \_ be ra \_ di \_ eu \_ \_ se s'é \_ lan \_ ce joy \_ eu \_ \_ se  
 ger \_ be ra \_ di \_ eu \_ \_ se s'é \_ lan \_ ce joy \_ eu \_ \_ se  
 ger \_ be ra \_ di \_ eu \_ \_ se s'é \_ lan \_ ce joy \_ eu \_ \_ se

pour nous é - gay - er

pour nous é - gay - er

pour nous é - gay - er

pour nous é - gay - er

*p*

*p*

que la flamme bril - le que le feu pé - til - le que le feu pé -

que la flamme bril - le que le feu pé - til - le que le feu pé -

que la flamme bril - le que le feu pé - til - le que le feu pé -

*tr*

*cresc.*

*ff*

- til - le et que du foy - er ger - be ra - di - eu - se s'é - lan - ce joy

- til - le et que du foy - er ger - be ra - di - eu - se s'é - lan - ce joy

- til - le et que du foy - er ger - be ra - di - eu - se s'é - lan - ce joy



eu - se pour nous é - gay - er pour nous é - gay - er pour nous é - gay -

er ger - be ra - di - eu - se s'é - lan - ce joy - eu - se s'é - lan - ce jo - yen - se

pour nous é - gay - er si la châteline est ab - sen - te tenons garnison en ces

pour nous é - gay - er si la châteline est ab - sen - te tenons garnison en ces

pour nous é - gay - er si la châteline est ab - sen - te tenons garnison en ces

8 - sans presser.

*ff*

lieux Fille jolie et flamme ar - den - te

*ff*

lieux Fille jolie et flamme ar - den - te

*ff*

lieux Fille jolie et flamme ar - den - te

*p*

*f*

*pp* bien syllabique et léger.

*pp*

Réchauffent le cœur et les yeux Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les

*pp*

Réchauffent le cœur et les yeux Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les

*f*

*p*

*f*

yeux, Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les yeux le cœur les

*f*

yeux, Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les yeux le cœur les

*f*

yeux, Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les yeux le cœur les

*f*

yeux le cœur les yeux Ré - chauff - fent le cœur et les

yeux le cœur les yeux Ré - chauff - fent le cœur et les

yeux le cœur les yeux Ré - chauff - fent le cœur et les

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are repeated across the three vocal staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

yeux, le cœur les yeux le cœur les yeux, le cœur les yeux, les yeux.

yeux, le cœur les yeux le cœur les yeux, le cœur les yeux, les yeux.

yeux, le cœur les yeux le cœur les yeux, le cœur les yeux, les yeux.

The second system continues with three vocal staves and two piano staves. The lyrics are repeated across the three vocal staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines.

LÉGENDE et CHŒUR.

All<sup>to</sup> non troppo (M. 96=♩)

LIZANKA.

Musical staff for Lizanka, showing a whole rest.

Ténors.

Musical staff for Tenors, showing a whole rest.

CHŒUR.

Basses.

Musical staff for Basses, showing a whole rest.

All<sup>to</sup> non troppo.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, including dynamics *f* and *p*, and lyrics: "Zizim: Eh! bien?" and "Les Officiers et".

Piano accompaniment for the second system, including dynamics *f* and *pp*, and lyrics: "Roskom. Eh! bien?".

Vocal line (L.) and piano accompaniment for the first strophe, including lyrics: "(1<sup>re</sup> STROPHE.) Soudain un démon appa-rût, C'était Monsei-".

Vocal line (L.) and piano accompaniment for the second strophe, including lyrics: "-gneur Belzébuth Habillé d'oret desatin Tenant trois cartes à la main L'une é-".

-tait la da - me de pi - que Reine noire au scep - tre ma -

L. - gi - que et Belzé - buth la lui mon - tra Disant pour dame chois

**Andantino** (n. 120 =  $\text{♩}$ )

L. la! La belle et noble dame que vous voyez là Ja -

*pp*

**CHOEUR.**  
*pp*  
Choisis la, chois la!

Choisis la, chois la!

**Andantino**

L. mais jamais sa foi ne tra - hi - ra La belle et noble dame que vous voyez là -



L. *Jamais sa foi ne trahi-ra, jamais sa foi ne trahi-ra*

CHOEUR. *La noble*  
*douce.*  
*La noble*  
*La noble*

*p* *suivez.* *a tempo.* *pp*

L. *da-me que vous voyez là Non jamais, non ja-*  
*dame qu'i-ci voi-là Non, non, non, non, jamais non ne me trahi-*  
*dame qu'i-ci voi-là Non, non, non, non, jamais non ne me trahi-*

L. *- mais non jamais ne te trahi-ra C'est pour cela, c'est pour ce-ia, pour cela qu'elle est*  
*-ra Non, non, non! non!*  
*-ra Non, non, non! non!*

*ritard.* *a tempo.* *Lent.* *col canto.* *a tempo.*

*pp* *pp*

L. *là!*

*là!*

*là!*

*f p f p*

(2<sup>d</sup>e STROPHE.) riten.

L. *La foudre aussitôt retentit Ladame's anime et gran-*

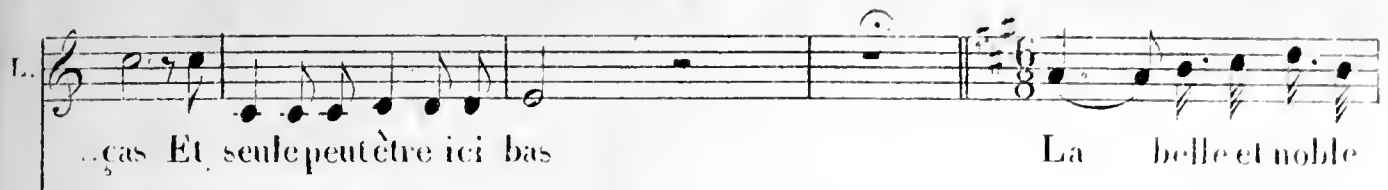
*f p ff p* col canto.

*poco riten.*

L. *-dit. Et par un prodige nouveau Des ondoigt tirant un anneau C'est moi, c'est la dame de*

*poco riten.*

*pi - que Reine noire ausceptre ma - gi - que Dit el - le que tu fian -*

I.   
 ...cas Et seule peut être ici bas La belle et noble

*pp*  
 CHOEUR. Ici bas, ici bas.

*pp*  
 Ici bas, ici bas.



I.   
 dame que vous voyez là Jamais jamais dit on ne le trompa



I.   
 La belle et noble dame que vous voyez là Au jeu toujours le protégé -

*f* *p*



49 *rallentando. a piacere. a tempo.*

I. *gea Et c'est pareille qu'il gagna* La noble da - me que vous voyez

*CHOEUR.* La noble dame qu'ici voi -

*a tempo.* La noble dame qu'ici voi -

*snivez.*

*pp*

L. *là Déscejour fut fi - dèle et par elle tou - jours il ga -*

*ritard.*

*là Déscejour fut fidèle et toujours il ga - gna.*

*col canto.*

*a tempo.* *p* *Lent.*

L. *gna C'est pour cela, c'est pour ce - la, pour cela, ah! qu'elle est*

*pp* Non, non, non! non!

*pp* Non, non, non! non!

*a tempo.* *col canto.*

Allegro non troppo.

L. *-là.*

*Unis. f*

L'étrange his-toi - re que voi - là L'étrange his-

*f*

L'étrange his-toi - re que voi - là L'étrange his-

**Allegro non troppo.**

*ff*

- toi - re que voi - là L'étrange histoi - re que voi - là oui que voi -

- toi - re que voi - là L'étrange histoi - re que voi - là oui que voi -

*-là.*

*-là.*



N° 6  
DUO.

Allegretto.

CONSTANTIN.

ZIZIANOW.

Allegretto.

PIANO.

*pp* Sortie des Officiers.

Animé.

Entrée de Constantin.

*crese.*

*crese.* *f*

Zizianow. Vous venez, Monsieur, de la part de l'empereur?... Constantin. Non, Colonel, de la mienne! Zizian: Que signifie une pareille audace?... Const: Constantin Nelidoff... Ce nom doit vous l'expliquer...

*sp* *f* *p*

**All<sup>o</sup> non troppo**  
(M. 120 = ♩)

CONST: Récit.

Depuis trois mois je porte cet in- signe Et reste

Plus lent.

espress: a piacere.

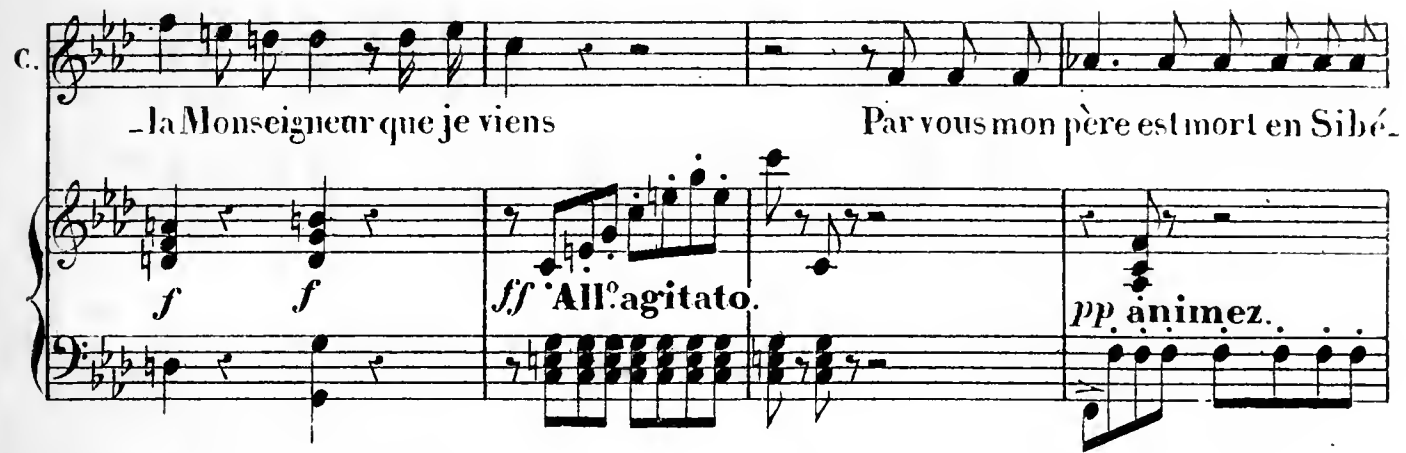
ZIZIAN:

CONST:

C. 

seul ou seul de tous les miens Ah! de leur nom vous vous montrerez digne C'est pour ce-

*p* suivez. *p* a tempo.

C. 

-la Monseigneur que je viens Par vous mon père est mort en Sibé-

*f* *f* *ff* All: agitato. *pp* animez.

C. 

-rie Il est tombé sur le sol étran-ger Et malais-sé prêt à quitter la

Plus large.

C. 

vi-e Et son honneur et sa mort à ven-ger Il m'a lais se prêt à quitter la

*fp* *fp* *f* *p* *f* *p*

a piacere.

C. 

vi-e Et son honneur et sa mort a venger.

*f* en suivant. *a tempo.* et un peu moins serré. *ff*

C. *Oui je luidoisvengean - - ce C'est ma*  
 ZIZIAN:  
*J'estimesavillante*  
 (M. 116 =  $\bullet$ )

C. *seu - le ma seule espé - ran - - ce Pour punir cette of -*  
 Z. *Je comprends, je comprends sa ven - gean - ce*

C. *- fen - se Mevoicidans ces lieux Oui, me voici dans ces lieux Oui, la guer - re, lo*  
 Z. *Cui, - - - - - oui, c'est un fils géné - reux à sa jus - te co -*  
*a tempo.*

*f* *f* *f* *crescendo.*

C. guerre Me fut el - le contrai - re A qui meurt pour son pè - re Dieu

Z. - lè - re Je ne puis satis - fai - re

C. même ouvre les Cieux Dieu même ouvre les Cieux A qui meurt p'son

Z. Car le destin contraire Se refuse à mes vœux Car le destin contraire Oui, se re -

*ritenuto molto.*

*ritenuto molto.*

*sfz col canto.*

a tempo. poco riten. **Un peu animé.**

C. pè - re Dieu même ou - vre les Cieux A qui meurt pour son pè - re Dieu

Z. - fu - se, se re - fuse à mes vœux Je comprends sa co - lè - re C'est

*a tempo. f* *col canto.* **Un peu animé.**

C. même ouvre les Cieux A qui meurt pour son père Dieu même Dieu

Z. un fils généreux Mais le sort trop sévère S'oppose s'op-

*p* *cresc.*

C. même ouvre les Cieux!

Z. pose à tous mes vœux!

*a piacere.*

*-endo.* *f* *ff*

ZIZIAN:

Récit.

Où j'ai su commander à ma juste co-

*ff* *p* *1<sup>o</sup> tempo.* *P col canto.*

-lère Sur ce billet, daignez jeter les

*a tempo.*



z. yeux Vous verrez qu'il m'est dû par votre noble

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment of eighth notes.

CONST:

Grands Dieux!

Récit. a piacere e con moto.

z. pè-re Trois cent mille roubles On ne s'acquitte pas avec un coup d'é-

*p* Récit.

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. It begins with a 'CONST:' marking. The vocal line is in a soprano clef. The piano accompaniment consists of two staves. The tempo marking 'Récit. a piacere e con moto.' is placed above the vocal line. The piano part has a dynamic marking of 'p'.

z. ..pée Ce serait trop commode et souvent trop certain Que sa dette par

a tempo.

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef. The piano accompaniment consists of two staves. The tempo marking 'a tempo.' is placed below the piano part.

CONST:

z. vous soit payée et soudain Votre attent par moi, ne sera pas trompé - e Je l'attes - te Mon-

This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef. The piano accompaniment consists of two staves. The system ends with a dynamic marking of 'f'.

ZIZIAN:

-sieur C'est là mon dernier mot C'est là mon dernier mot Pour  
 vous pour moi tâchez que ce soit au plu\_tôt que ce soit au plutôt

vous pour moi tâchez que ce soit au plu\_tôt que ce soit au plutôt

(M. 112 = ●)

CONST:

O comble de ra - ge Nouvelle tra - ge Qui vient briser mon tris - te  
 cœur Qui vient bri - ser mon tris - te cœur

ZIZIAN:

cœur Qui vient bri - ser mon tris - te cœur A son cou-

ra - ge Je rends homma - ge Bientôt je gagè ce no - ble cœur Voudra payer sa

animato.

terri- bles chaines qui rendez  
 dette et vengeance son honneur et vengeance son honneur bientôt qu'il vienne contre la

3 a piacere.

animato. *f*

*fp*

vai - - nes mes justes haines et ma fu - reur  
 mich - - ne briser sa haine et sa fu - reur

*f*

*ff*

CONST:  
 ò — comble de ra - genou loutra - ge qui vient bri

4<sup>e</sup> Mouvt

*p*

ser — montris - te coeur qui vient bri - ser montris - te

cresc:

plus animé.

coeur qui veut bri - ser briser montris-te coeur ter - ri - ble  
 ouï pour ven - ger son pere et son honneur un jour qu'il  
 plus animé.

cresc:  
 crescento.  
 p e cresc:

chai - ne qui rend vai - ne ma haine et ma fu - reur terri - ble  
 vienne contre la mien - ne brisera haine et sa fu - reur bientôt qu'il

f p fp p cresc:

chai - ne qui rend vai - ne ma hai - ne ma haine et ma fu -  
 vienne contre ia mien - ne briser sa hai - ne sa haine et sa fu -

f p f

reur ma jus - te haine et ma fu - reur et ma fu -  
reur briser sa haine et sa fu - reur et sa fu -

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains the lyrics "reur ma jus - te haine et ma fu - reur et ma fu -". The second staff is another vocal line in treble clef, containing the lyrics "reur briser sa haine et sa fu - reur et sa fu -". Both vocal lines feature triplet markings over groups of three notes. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The piano part includes complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs.

reur  
reur

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "reur". The second staff is another vocal line in treble clef with the lyrics "reur". The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The piano part features a prominent sixteenth-note rhythmic pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

The third system of the musical score consists of two staves, both in piano accompaniment. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The piano part continues with the sixteenth-note rhythmic pattern in the right hand and a steady accompaniment in the left hand, concluding the piece with a final chord.



CHŒUR et AIR de la PRINCESSE.

Allegro (Met: 158=♩)

PIANO

pp

crescendo.

sempre crescendo. f

SOP:

Journal de fête — et d'allé-

TEN:

Journal de fête — et d'allé-

BASSES.

Journal de fête — et d'allé-

gresse mes amis ac - cou-rez tous c'est no - tre jeune mai-

gresse mes amis ac - cou-rez tous c'est no - tre jeune mai-

gresse mes amis ac - cou-rez tous c'est no - tre jeune mai-

tresse qui vient en - fin parmi nous jour de fête et d'al-le-

tresse qui vient en - fin parmi nous jour de fête et d'al-le-

tresse qui vient en - fin parmi nous jour de fête et d'al-le-

gresse sur ses pas ac - courons tous c'est no - tre jeune mai-

gresse sur ses pas ac - courons tous c'est no - tre jeune mai-

gresse sur ses pas ac - courons tous c'est no - tre jeune mai-

tresse qui vient en fin parmi nous c'est notre jeune mai-

tresse qui vient en fin parmi nous c'est notre jeune mai-

tresse qui vient en fin parmi nous c'est notre jeune mai-

tres - se qui vient en fin par - mi nous el - le vient en fin parmi

tres - se qui vient en fin par - mi nous qui vient en fin par - mi

tres - se qui vient en fin par - mi nous qui vient en fin par - mi

nous en - fin en - fin par - mi nous en - fin

nous el - le vient en fin parmi nous en - fin

nous el - le vient en fin parmi nous en - fin

par - -mi nous.

par - -mi nous.

par - -mi nous.

par mi nous.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are 'par - -mi nous.' repeated across the vocal lines.

And<sup>te</sup> (Met: 76. = ♩)

*p* *espressivo.*

Ped:

This system features piano accompaniment in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The music includes triplets and is marked 'p' and 'espressivo'. A 'Ped:' instruction is present at the bottom left.

LA PRIN:  
cré-

*tr*

*pp*

This system includes vocal lines in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The lyrics 'LA PRIN:' and 'cré-' are visible. A trill (tr) is marked above a note in the vocal line, and 'pp' is marked in the piano accompaniment.

neaux que je vois appa - rai - tre toit paternel heureux séjour beaux

This system includes vocal lines in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The lyrics are 'neaux que je vois appa - rai - tre toit paternel heureux séjour beaux'. The piano accompaniment features triplets and sustained chords.

*ritenuto.*

ar - bres qui m'avez vu nai - tre me voici je suis de re - tour toit pater-

*a tempo.*

*col canto.*

nel heureux séjour oui c'est moi oui c'est moi me voici de retour toit pater-

nel heureux sé-jour — oui c'est moi — ah! me voici — ah! de re-

*f* *p* *dolce.*

tour ah — de re - tour

*p* *espressivo.*

ces lieux — si chers à mon en-fan - ce



qu'à pressi longtems je re-voi se sont embellis par l'absen - ce

tout s'embellit tout s'embellit tout s'embellit excepté

*p*

*f* *dolce*

moi toit paternel heureux séjour oui c'est moi oui c'est moi me voici de re-

*a tempo.*

*pp*

tour toit pater-nel heureux séjour me voici de re-

*f* *p*

tour me voici de re-tour me voici de re-tour me voici

All<sup>o</sup> non troppo.

*f* de notre maitresse ché-ri - e que Dieu ren - de les jours plus

*f* de notre maitresse ché-ri - e que Dieu ren - de les jours plus

*f* de notre maitresse ché-ri - e que Dieu ren - de les jours plus

*f* All<sup>o</sup> non troppo

LA PRIN :

amis ne plaignez pas mavi-e elle est ben

doux

doux

doux

*p*

Allegretto. (Met: 104 = ♩)

reuse près de vous

avec grace

fil - le char-

man - te ro - se pi - quan - te que - chacun van - te

promptea s'en - vrer froide et hau - tai - ne se - montre

vai - ne et - comme rei - ne se laisse ad - rer -

la laideur - par bonheur - a son prix mes amis par

l'esprit qui sé-duit \_\_\_\_\_ par le cœur \_\_\_\_\_ la douceur

a piacere.  
on remplace i-ci-bas les appàs qu'on n'a pas (Met. 152 =  $\text{♩}$ )  
plus vite

ah! \_\_\_\_\_ les appàs que l'on n'a

pas

*f* elle est ai - mable au - tant que bon - ne que

*f* elle est ai - mable au - tant que bon - ne que

*f* elle est ai - mable au - tant que bon - ne que

*f* elle est ai - mable au - tant que bon - ne que

no - tre a - mour l'en - vi - ron - ne au - tour

no - tre a - mour l'en - vi - ron - ne au - tour

no - tre a - mour l'en - vi - ron - ne au - tour

no - tre a - mour l'en - vi - ron - ne au - tour

*Andte con moto* (Met: 65 = ♩)

d'elle empressons nous

d'elle empressons nous

d'elle empressons nous

*p*



## LA PRIN:

oui mais cettelai - de pour qui moi je plai - de très

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a quarter note 'oui', followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

souvent possè - de franchi se et gai - té fran - chise et gai -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

té ma - lice et gai - te oui

The third system shows the vocal line with a melodic peak on the word 'ma-lice' followed by a descending line. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

sans è - tre lé - gè - re co - quette ni

The fourth system features a vocal line with a long, sustained melodic line on the word 'sans' that spans across the system. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

fiè - re et - le ne veut plai - re

The fifth system concludes the page with a vocal line that has a melodic peak on 'fiè-re' and then descends. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

un peu animé.

que par sa — bon-té que par sa — bon-

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. The lyrics are "que par sa — bon-té que par sa — bon-".

té

*p* avec la voix.

The second system continues the vocal line with a melodic flourish. The piano accompaniment features a prominent treble line with sixteenth-note patterns. The lyrics "té" are under the vocal line. A dynamic marking "*p* avec la voix." is placed in the piano part. The system concludes with a double bar line.

The third system continues the piano accompaniment with a complex sixteenth-note pattern in the treble clef. The vocal line is mostly silent, with a few notes at the end. The system ends with a double bar line.

1<sup>o</sup> tempo.

fil- - le char-man - te Ro- - se pi - quan - te

The fourth system is marked "1<sup>o</sup> tempo." and features a 2/4 time signature. The vocal line has a simple melody. The piano accompaniment is a steady eighth-note bass line with chords in the treble. The lyrics are "fil- - le char-man - te Ro- - se pi - quan - te".

que chacun van - te prompt à s'eni - vrer froide et hau-

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment. The lyrics are "que chacun van - te prompt à s'eni - vrer froide et hau-".

tai - ne se montre vai - ne et comme rei - ne se

laisse ad - mi - rer la laideur

par bonheur a son prix mes amis par l'esprit qui sé-

duit par le cœur la douceur

a piacere.  
on remplace i-ci-bas les appas qu'on n'a pas  
plus vite.

les appas que l'on n'a

*f* *p*

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics range from forte (f) to piano (p).

Allegro. (Met.= 152. ♩.)

pas ah!

*f*

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase followed by a sharp exclamation. The piano accompaniment features a sixteenth-note triplet in the right hand. The dynamic is marked forte (f).

Detailed description: This system shows further development of the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

ah!

*f* *ff*

Detailed description: This system features a vocal line with a long, sustained note marked forte (f) and an exclamation. The piano accompaniment has a very active right hand with many sixteenth notes, marked fortissimo (ff). The system concludes with a final melodic phrase in the vocal line.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a piano introduction featuring a harp-like texture of sixteenth notes, followed by a melodic line. The second, third, and fourth staves are vocal staves (soprano, alto, and tenor/bass) with simple accompaniment. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff continues the piano introduction with a harp-like texture and includes the lyrics "que l'on n'a pas." The second, third, and fourth staves are vocal staves with the lyrics "ah!" and simple accompaniment. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment.

The third system of the musical score consists of two staves, a grand staff for piano accompaniment. It features a complex piano accompaniment with sixteenth notes and chords.



FINAL.

Allegretto. (Met. 108 = ♩)

LA PRINCESSE.

LIZANKA.

CONSTANTIN.

ZIZIANOW.

KLAREMBERG.

CHOEUR .

PIANO .

Musical score for vocal soloists and piano accompaniment. It consists of seven staves. The top six staves are for vocal soloists: LA PRINCESSE, LIZANKA, CONSTANTIN, ZIZIANOW, and KLAREMBERG. The seventh staff is for the CHOEUR, split into two parts (treble and bass). The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, starting with a *pp* dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

CONS: *p*

Musical score for the Chœur d'Officiers. It consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts (treble and bass), and the bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are: "Que je la trouve aimable et" (top vocal), "Quelle bossue ai-mable et" (middle vocal), and "Quelle bossue ai-mable et" (bottom vocal). The dynamics are *p e leggiero*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

bel - - le et quel esprit fin et co-quet

bel - le et quel esprit fin et co - quel et pourtant ce n'est

bel - le et quel esprit fin et co - quel et pourtant ce n'est

plus charmante encore c'est en elle - la son â - me qui me séduirait son

pas en elle tout ce - la qui me séduirait tout ce -

pas en elle tout ce - la qui me séduirait tout ce -

â - me qui me séduirait

la qui me séduirait KLAREMBERG.

la qui me séduirait Vous pensez toujours c'est pro - ha - ble

## ZIZIANOW.

plus que jamais elle est ca - pa - ble de le  
à son diabolique se-cret

## CONSTANTIN.

dire à ce frelu-quet et mè - me quand on la re-gar - -

## ZIZIANOW.

de quel doux sou-rire et quels beaux yeux nous allons  
croi - re prenez y gar - de que vous en è - -

*pp*

## CONST:

les a-mou-reux Pourquoi pas je dé-fends sa grâce et ses beaux yeux ou mes-

*f* *p*

a piacere.

sieurs je dé-fends sa grâce et ses beaux yeux *pp* Que je la trouve aimable et

Quelle bossue aimable et

Quelle bossue aimable et

en suivant le chant. *a tempo*

bel le et quel esprit fin et co-quet

belle et quel esprit fin et co-quet et pourtant ce n'est

belle et quel esprit fin et co-quet et pourtant ce n'est

plus charmante encore c'est en el-le son â-me qui me séduirait son

pas en el-le tout ce-là qui me sédui-raït tout ce-

pas en el-le tout ce-là qui me sédui-raït tout ce-

à - me qui me sédui - rait .  
là qui me sédui - rait non non ce n'est pas en el - le ce - là qui me sédui -  
là qui me sédui - rait non non non ce n'est pas en

*crese:*

rait, non non ce n'est pas en el - le tout ce - là qui me sédui - rait .  
el - le tout ce - là non tout ce - là qui me sédui - rait

All<sup>o</sup> non troppo. ZIZIANOW.  
(Met: 126 = ♩)

Ainsi preux chevalier lui vouant votre

bras vous défendez i - ci même jusqu'à sa tail - le.

CONSTANTIN

Halt là colo - nel je consens qu'on me raille mais elle j'ai



ZIZIANOW.

dit je ne le permets pas c'est fier mais je comprends d'où

a piacere. a tempo ed animato.

vient cet ou a - cer - be la dame a peu d'attraits mais la dot est su-

CONSTANTIN.

Monsieur  
perbe par ce feint dévouement il voudrait l'a-bu-ser et puis s'en faire ai-

f Allegro. (Met. 76 =  $\frac{2}{4}$ )

monsieur ah! mi-sé-ra-ble  
mer et l'épouser je veux di-re la dot

Allegro.

CHOEUR.

Ténors. *p*

Basses. *p*

Lever le fer sur lui c'est vous rendre cou\_pable car il est colo -

Lever le fer sur lui c'est vous rendre cou\_pable car il est colo -

CONST:

T. *f*

B. *f*

Soit la mort la

\_ nel et sur son seul rap\_port la mort vous at\_tend

\_ nel et sur son seul rap\_port la mort vous at\_tend

C. *ff*

ZIZ: *ff*

KLAR: *ff*

T. *ff*

B. *ff*

mort dans mes vei\_nes bouil\_lon\_\_ne u\_ne

dans mes vei\_nes bouil\_lon\_\_ne u\_ne

dans leurs vei\_nes bouil\_lon\_\_ne u\_ne

dans leurs vei\_nes bouil\_lon\_\_ne u\_ne

dans leurs vei\_nes bouil\_lon\_\_ne u\_ne

C. jus - te fureur \_\_\_\_\_ c'est l'honneur qui m'or -

T. jus - te fureur u - ne jus - te fu - reur oui d'ici je soup -

21. jus - te fureur u - ne jus - te fu - reur le devoir nous or -

B. jus - te fureur u - ne jus - te fu - reur le devoir nous or -

G. - don - ne d'être son défenseur \_\_\_\_\_ oui ma

Z. - con - nie les pro - jets de son cœur les pro - jets de son cœur sur son

K. - don - ne de cal - mer leur fureur de cal - mer leur fu - reur sur son

13. don - ne de cal - mer leur ardeur \_\_\_\_\_ sur son

21. - don - ne de cal - mer leur ardeur de cal - mer leur ardeur sur son

B. - don - ne de cal - mer leur ardeur de cal - mer leur ardeur sur son

C. cause est si bel - le que j'en hési - te pas et je suis prêt pour elle à

Z. chef lui re - belle il a le - vé le bras sa fu - reur cri - mi - nelle ap -

K. chef lui re - belle il a le - vé le bras et la loi trop cru - elle or -

T. chef lui re - belle il a le - vé le bras et la loi trop cru - elle or -

B. chef lui re - belle il a le - vé le bras et la loi trop cru - elle or

C. braver le tré - pas oui \_\_\_\_\_ oui je suis prêt pour

Z. pel - le - le tré - pas oui \_\_\_\_\_ sa fureur cri - mi -

K. donne son tré - pas oui \_\_\_\_\_ oui la loi trop cru -

T. donne son tré - pas oui \_\_\_\_\_ oui la loi trop cru -

B. donne son tré - pas oui \_\_\_\_\_ oui la loi trop cru

el - - le a bra - ver - - - le tré - pas - - - oui je  
 - nel - - le appel - le le tré pas ap - pel - le le tré pas sa fu -  
 - el - - le le con - dam - - ne au tré pas oui la  
 - el - - le le con - dam - - - ne au tré - pas - - - oui la  
 - el - - le le con - dam - - - ne au tré - pas - - - oui la

bra - - - ve pour el - - le le plus cruel tré -  
 - reur cri - - mi nel - - le ap - - pel - le le tré -  
 loi trop cru - el - - le or - - donne hélas le tré -  
 loi trop cru - el - - le or - - donne hélas le tré -  
 loi trop cru - el - - le or - - donne hélas le tré -



C. - pas oui ma cause est trop belle et je n'hé - si - te pas je vais mar -

Z. - pas sur son chef le re - belle a le - vé ' le bras pour lui pour

K. - pas sur son chef le re - belle a le - vé le bras hé - las pour

T. - pas sur son chef le re - belle a le - vé le bras il doit mar -

B. - pas sur son chef le re - belle a le - vé le bras il doit mar -

C. - cher au tré - pas \_\_\_\_\_

Z. lui le tré - pas \_\_\_\_\_

K. lui le tré - pas \_\_\_\_\_

T. - cher au tré - pas \_\_\_\_\_

B. - cher au tré - pas \_\_\_\_\_

*un peu plus vite*  
(104=d)

Récit.

ZIZ:

Aux mines de Po...

lowsk qu'on l'entraîne à l'instant l'empereur dicte

Allegro.

ra plus tard son châti - ment

*a tempo.*

Un peu moins vite (100 =  $\text{♩}$ )

*pe grazioso.*

ZIZ

C'est la prin cesse

*cresc.*

8<sup>va</sup>  
*sempre cres.*

La PRINC:

Je suis prête  
*dolce e legato.*

La P.

autour de moi mes sieurs que l'air de

ZIZ:

La P.

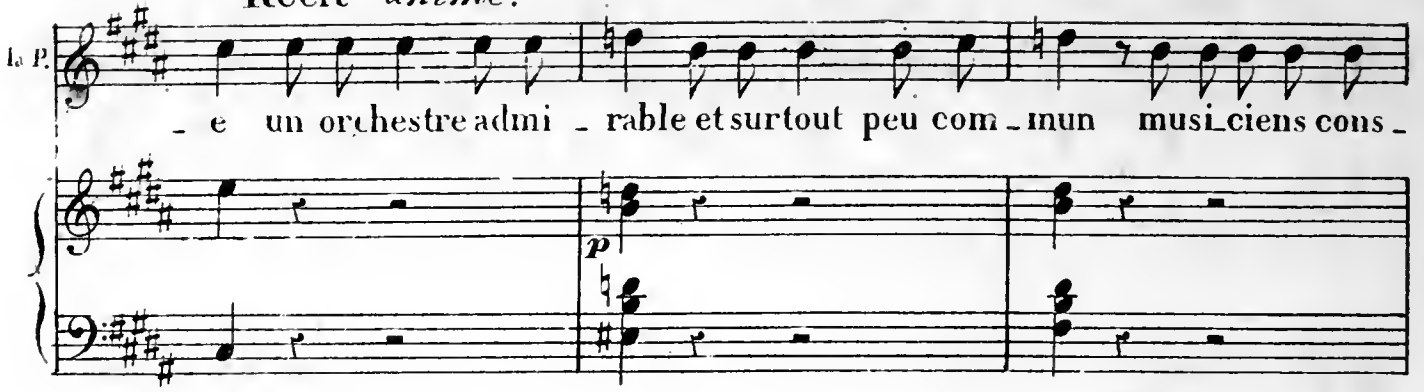
lè - - - te La mu - si - - que du régi - ment qui pendant le re

La PRIN:


Z.

- pas... Ah d'heur c'est charmant de l'enten-dre je suis ra - vi - -

Récit animé.


1a P.  e un orchestre admi - rable et surtout peu com - mun musi - ciens cons -

1a P.  - tants qui n'ont toute leur vi - e jamais é - xé - cu - té qu'une no - ie cha -

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> (100 = )

1a P.  - cun.



All.<sup>to</sup> (100 = )



Z. *Soi\_rée enchan\_te - res - se de plai\_sir et di -*

Musical notation for the Z. system, first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The lyrics are "Soi\_rée enchan\_te - res - se de plai\_sir et di -".

la P. *la PR.*  
*Joyeux chants d'al\_lé\_gres - se i - ci re\_ten - tis -*  
*- vres - se*

Musical score for la P. system, first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The lyrics are "Joyeux chants d'al\_lé\_gres - se i - ci re\_ten - tis -" and "- vres - se".

la P. *sez soudain ô doux chants d'al\_lé\_gres - se i - ci reten - tis -*  
 Z. *ô doux chants d'allé\_gresse i - ci reten - tis -*

Musical score for la P. and Z. systems, second system. It consists of two vocal lines and a piano accompaniment. The vocal lines have treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The lyrics are "sez soudain ô doux chants d'al\_lé\_gres - se i - ci reten - tis -" and "ô doux chants d'allé\_gresse i - ci reten - tis -".

la P. *sez soudain qu'à le\_clat des bougi - es les joyeuses fo -*  
 Z. *sez soudain qu'à le\_clat des bougi - es les joyeuses fo -*

Musical score for la P. and Z. systems, third system. It consists of two vocal lines and a piano accompaniment. The vocal lines have treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The lyrics are "sez soudain qu'à le\_clat des bougi - es les joyeuses fo -" and "sez soudain qu'à le\_clat des bougi - es les joyeuses fo -".



1. P.  
 - li - es et le feu des sailli - es a - niment le fes -

Z.  
 - li - es et le feu des sailli - es a - niment le fes -

*f* *p* *ff* *p*

1. P.  
 - tin que l'éclat des bou - gi - es le feu des sail - li - es a -

Z.  
 - tin

*p*

1. P.  
 - niment le fes - tin

Z.  
 Soi - rée enchante - res - se de plai - sir et di -

1.<sup>er</sup> et 2.<sup>d</sup> Dessus.  
 Soi - rée en -

1.<sup>er</sup> et 2.<sup>d</sup> Ténors.  
 Soi - rée en -

Basses.  
 Soi - rée en -

la P. Joyeux chants d'al\_lé\_gres\_se i\_ci re\_ten\_tis\_

Z. -vres - se

\_chan\_te\_res\_se de plai\_sir

\_chan\_te\_res\_se de plai\_sir

\_chan\_te\_res\_se de plai\_sir

la P. -sez soudain ah!

Z. ô doux chants d'allé\_gres\_se i\_ci re\_ten\_tis\_

1<sup>ers</sup> Dessus et 'divres\_se ô doux chants d'al légresse re\_ten\_tis\_sez sou -

2<sup>ds</sup> Dessus et divres\_se re\_ten\_tis\_sez sou -

et divres\_se *p* doux chants doux chants re\_ten\_tis\_sez sou -

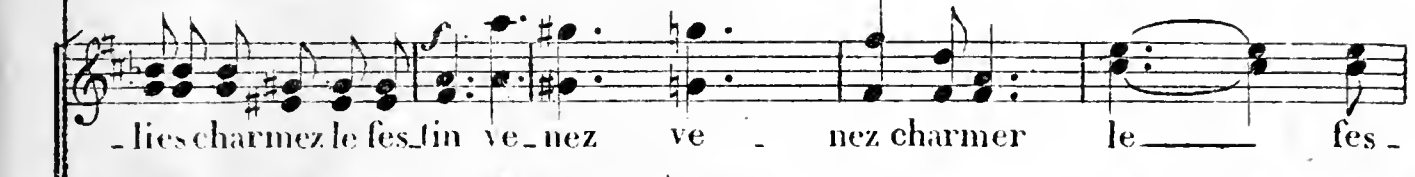
et divres\_se re\_ten\_tis\_sez sou -

L. P.  
 Z.  
 - sez ouï soudain joyeux chants d'allé-gres - se re - ten - tis - sez sou -  
 1.<sup>re</sup> Dessus.  
 - dain — ô doux chants d'al légresse re - ten - tis - sez sou -  
 2.<sup>de</sup> Dessus.  
 - dain — re - ten - tis - sez sou -  
 - dain — doux chants doux chants re - ten - tis - sez sou -  
 - dain — re - ten - tis - sez sou -  
 L. P.  
 Z.  
 - dain éclat des bou - gi - es joy - eu - ses fo - li - es brillan - tes sail -  
 1.<sup>re</sup> et 2.<sup>de</sup> Dessus.  
 - dain éclat des bou - gi - es joy - eu - ses fo - li - es brillan - tes sail -  
 - dain éclat des bou - gi - es joy - eu - ses fo - li - es brillan - tes sail -  
 - dain éclat des bou - gi - es joy - eu - ses fo - li - es brillan - tes sail -

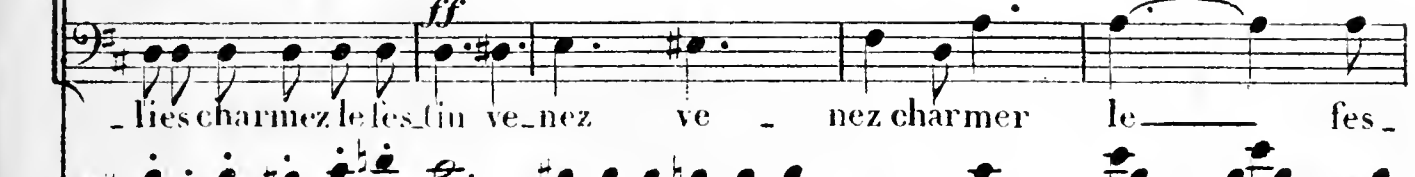
*Un peu animé.*

La U. 

Z.   
 \_ lies charmez le fes\_tin ve\_nez char \_ mer charmer le \_ fes -

  
 \_ lies charmez le fes\_tin ve\_nez ve \_ nez charmer le \_ fes -

  
 \_ lies charmez le fes\_tin ve\_nez ve \_ nez charmer le \_ fes -

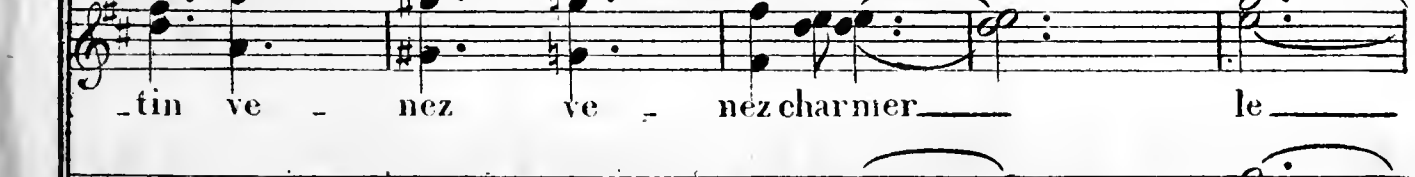
  
 \_ lies charmez le fes\_tin ve\_nez ve \_ nez charmer le \_ fes -

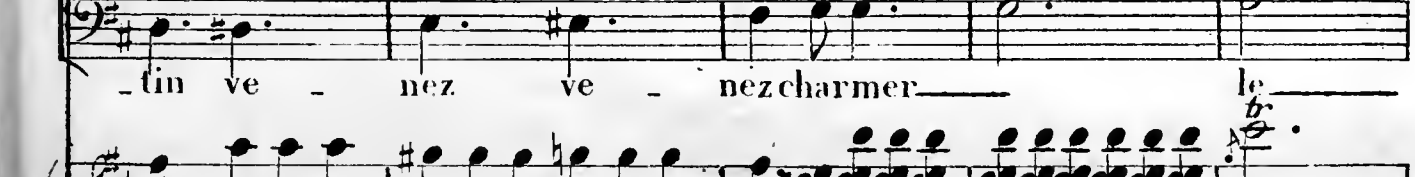


La P.   
 le \_

Z.   
 \_ tin ve \_ nez ve \_ nez charmer \_ le \_

  
 \_ tin ve \_ nez ve \_ nez charmer \_ le \_

  
 \_ tin ve \_ nez ve \_ nez charmer \_ le \_

  
 \_ tin ve \_ nez ve \_ nez charmer \_ le \_



1. P. *tr*  
fes - tin

2. *tr*  
fes - tin

— fes - tin

— fes - tin

— *tr* fes - tin

*sans rall.*  
*p*

1. P.  
Mais je n'aperçois pas notre jeu\_ne sergent

*p*

LIS.  
Si vous saviez ma\_dame ah



L. *quél événe\_ment con\_tre son co\_lo\_nel il*

*sempre dol.*

L. *vou\_lait vous dé\_fen\_dre\_dé\_sar\_mé prison\_*

L. *-nier on vient de le des\_cen\_dre dans les mi\_nes Grand*

la PR.

pp

L. P. *Dieu Une hor\_ri\_ble pri\_son à six cents pieds sous*

L.I.S.

L. *ter\_re*

la PR.

On vante a - vec rai - son

pp

les mi - nes de Po - losk

ZIZ. la PR.

Ah quel est son dessein A - vant de repar - tir je veux les

RIAR. ZIZ.

voir demain Moi de même J'au - rai l'hon - neur de vous con -

pp

la PR.

Ce se - rait a - bu - ser

- dui - re

Oui - dà - ce - la veut

di - re qu'el - le voudrait sans nous y des - cen - dre non pas c'est

la P.

mon de - voir d'ac - compagner vos pas j'i - rai -

Quel contre -

la P.

- temps ah j'en se - rai ra - vi - e

*ff*

1.  *La prin...*

*p*

*fp*

LA PRINCESSE.

1.  *- cesse est ser\_vi - e Ah très bien très*

*Retenu pour reprendre le 1<sup>er</sup> mou:*

1.  *bien co - lo - nel donnez-moi vo\_tre bras vo\_tre*

2.  *Soi -*

*Retenu avec le chant.*

a tempo.

l.p.  bras joy -

z.  - rée enchan - te - res - se de plai - sir et di - vres - se

*pp*  O soi - rée en - chan - te - res - se

*pp*  O soi - rée en - chan - te - res - se

*pp*  O soi - rée en - chan - te - res - se



l.p.  - eux chants d'al - lé - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain o doux

z.  i - ci re - ten - tis - sez soudain

 et de plai - sir et di - vres - se

 et de plai - sir et di - vres - se

 et de plai - sir et di - vres - se





chants d'allé - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain

ô doux chants d'allégresse i - ci re - ten - tis - sez soudain

joyeux chants d'allégresse i - ci re - ten - tis - sez soudain

joyeux chants d'allégresse i - ci re - ten - tis - sez soudain

ô doux chant - d'allé - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain

doux chants doux chants i - ci re - ten - tis - sez soudain

i - ci re - ten - tis - sez soudain

qu'à le - clat des bougi - es les joyeuses fo - li - es

qu'à le - clat qu'à le - clat des bou - gi - es

qu'à le - clat de bougi - es les joyeuses fo - li - es

qu'à le - clat des bou - gi - es

oui qu'à le - clat des bou - gi - es

oui qu'à le - clat

oui qu'à le - clat

La P. et le feu des sailli - es a niment le fes tin qu'à l'éclat des bou.  
 L. et le et le feu des sail - li - es l'éclat des bou.  
 Z. et le feu des sailli - es a niment le fes tin qu'à l'éclat des bou.  
 K. et le feu des sail - li - es l'éclat des bou.

oui et le feu des sail - li - es  
 oui des sail - li - es  
 oui des sail - li - es

La P. - gi - es le feu des sail - li - es a - ni - ment le fes - tin  
 L. - gi - es le feu des sail - li - es a - ni - ment le fes - tin  
 Z. - gi - es le feu des sail - li - es a - ni - ment le fes - tin  
 K. - gi - es le feu des sail - li - es a - ni - ment le fes - tin

soi - rée enchan - te  
 soi - rée enchan - te  
 soi - rée enchan - te

la P. Joy - eux chants d'al - lé -

L. Joy - eux chants d'al - lé -

Z. Joy - eux chants d'al - lé -

K. Joy - eux chants d'al - lé -

- res - se de plai - sir et di - vres - se joy - eux chants d'al - lé -

- res - se de plai - sir et di - vres - se joy - eux chants d'al - lé -

- res - se de plai - sir et di - vres - se joy - eux chants d'al - lé -

la P. - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants d'allé -

L. - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants

Z. - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain doux chants

K. - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants

- gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants d'allé -

- gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain doux chants

- gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants

1. P. *g*res - se i - ci re - ten - tis - sez soudain ô doux chants d'allé -

L. *g*res - se i - ci re - ten - tis - sez soudain doux chants

Z. *g*res - se i - ci re - ten - tis - sez soudain doux chants

K. d'allé - gresse i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants

*g*res - se i - ci re - ten - tis - sez soudain ô doux chants d'allé -

*g*res - se i - ci re - ten - tis - sez soudain doux chants

d'allé - gresse i - ci re - ten - tis - sez soudain joyeux chants

*tr.*

*animez.*

1. P. *g*res - se re - ten - tis - sez re - ten - tis - sez sou - dain ve -

L. doux chants re - ten - tis - sez re - ten - tis - sez sou - dain ve -

Z. doux chants re - ten - tis - sez re - ten - tis - sez sou - dain ve -

K. d'allé gresse re - ten - tis - sez sou - dain ve -

*g*res - se re - ten - tis - sez re - ten - tis - sez sou - dain ve -

doux chants re - ten - tis - sez sou - dain ve -

d'allé gresse re - ten - tis - sez sou - dain ve -

*tr.* *animez.*



La P. *nez a - ni - mer le fes - tin jus - qu'à de -*

L. *nez a - ni - mer le fes - tin jus - qu'à de -*

Z. *nez a - ni - mer le fes - tin jus - qu'à de -*

K. *nez a - ni - mer le fes - tin jus - qu'à de -*

La P. *- main a - ni - me a - ni - me le fes - tin*

L. *- main a - ni - me a - ni - me le fes - tin*

Z. *- main a - ni - me a - ni - me le fes - tin*

K. *- main a - ni - me a - ni - me le fes - tin*





# ACTE II.

## ENTR-ACTE et ROMANCE.

All<sup>o</sup> moderato. (M 100 = )

PIANO.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system contains two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> moderato' with a metronome marking of 100 quarter notes per minute. The score begins with a forte (*ff*) dynamic. The first system includes a *ff* marking. The second system includes a *ff* marking. The third system includes a *ff* marking. The fourth system includes a *ff* marking. The fifth system includes a *ff* marking. The sixth system includes a *ff* marking. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some triplet markings in the bass line of the fourth system.

*p*  
*poco meno.*

A piano introduction consisting of two staves. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked *poco meno.* and the dynamics are *p*.

*SMOZ.*

A second piano introduction consisting of two staves. The right hand has a more complex melodic line with many slurs and ornaments. The left hand continues with a steady accompaniment. The tempo is marked *SMOZ.*

CONSTANTIN. **Récit.**

C. *p*

Succombant sous le poids d'une haine cruel\_ le, et pour jamais captif dans ce triste sé\_

A vocal line for the character Constantin, marked **Récit.** The melody is simple and recitative in style. The piano accompaniment is sparse, with a few chords and a *p* dynamic marking.

C. (soutenu.)

\_ jour ou jamais ne parvient le doux bienfait du jour le plus grand de mes maux est

A second vocal line for Constantin, marked **Récit.** The melody is more melodic and includes accents. The piano accompaniment features a prominent bass line with a *p* dynamic marking.

ROMANCE.

And.<sup>te</sup> espressivo (M. 80 = )

C. Ma senten\_

d'être éloigné d'el\_ le

*pp* *f* *p* *dolce e sosten.*

A musical score for a Romance. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part starts with a *pp* dynamic, moves to *f*, and then *p*. The tempo is *And.<sup>te</sup> espressivo* with a metronome marking of 80. The piano part ends with the instruction *dolce e sosten.*

c. ce est prononcé\_e et l'approche du tré\_pas mal\_gré moi

c. n'occupe hélas ni mon cœur ni ma pen\_sé\_e vou\_tes sombres

c. murs é\_pais pour moi pour mon honneur mê\_me

c. cachez bien tous mes secrets ne dites pas que je l'aime car je l'ai

c. \_me je l'aime et comme on n'aima jamais comme on n'aima jamais comme on n'ai

*animato ed espressivo.*

*dolce.*

## Allegro (M 116 = ♩)

c. *f*  
 - ma jamais non ja - mais

2<sup>d</sup> COUPLET.  
1<sup>o</sup> tempo.

c. Tout me dit quelle fo-li-e et pourtant je suis heu-reux

*dolce.*

c. d'adres-ser mes derniers vœux à ma no-ble et seule a-mi-e

*bien soutenu.*

c. voû-tes sombres murs é-pais pour moi pour mon honneur

*pp*



c.  *mê - - me cachez bien tous mes secrets ne dites pas que je*

c.  *en aimant un peu. j'aime car je l'ai - me je l'aime et comme on n'aima ja - mais comme on n'ai.*  
*dolce. p*

(avec beaucoup d'expression.)  
c.  *...ma ja - mais comme on n'ai - ma jamais non ja - mais.*  
*f ff*


 *fin*

**Allegro.** (M. 104 =  $\text{♩}$ )

Ténors.

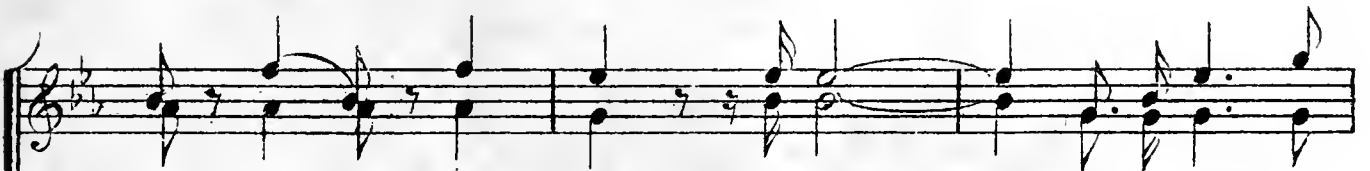


Hourrah! — faut que l'on sé\_gai — e faut se di\_ver..

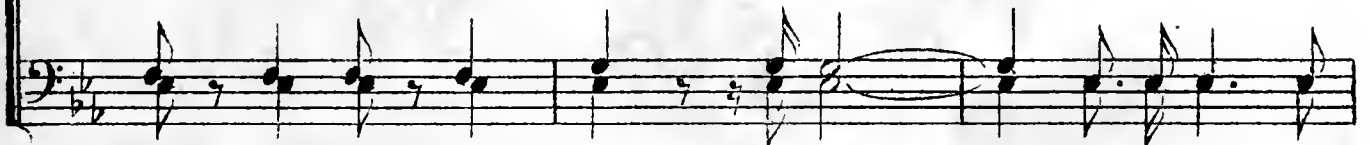
Basses.



Hourrah! — faut que l'on sé\_gai — e faut se di\_ver\_



..tir se di\_ver — tir hourrah! — c'est le jour de



\_tir se di\_ver — tir hourrah! — c'est le jour de



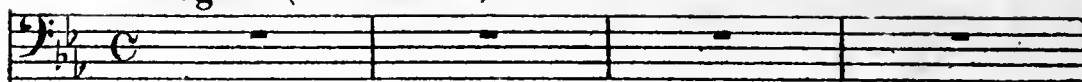
pai — e c'est jour de plai — sir jour de plai — sir hourrah!



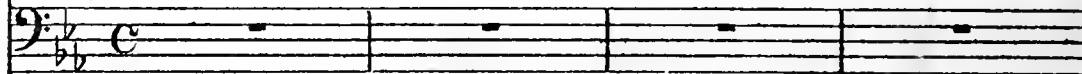
pai — e c'est jour de plai — sir jour de plai — sir hourrah!

Allegro (M. 112 =  $\text{♩}$ )

ROSKOW.



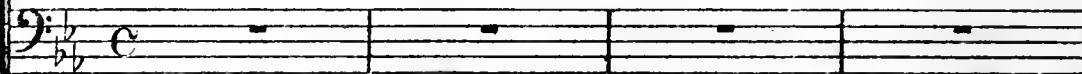
SOWBIAKIN.



TENORI.



BASSI.

Allegro (M. 112 =  $\text{♩}$ )

PIANO.

*pp*  
ROSKOW, de sel sur la tête Écoutez!... Écoutez! ça ne nous empêche pas, nous

autres... et même ceux qui sont plus bas... de chanter et de rire! c'est Sowbiakin le second contre-maître

un envieux qui voudrait monter et avoir ma place... et puis les ouvriers sous mes ordres, qui viennent tous d'être payés. Il ne faut pas que leur pré-

-sence vous gêne ect. ect.

Hourrah! faut quel'on s'é-gai - e faut se di-ver - tir se di-ver -

Hourrah! faut quel'on s'é-gai - e faut se di-ver - tir se di-ver -

- tir hourrah! c'est le jour de pai - e c'est jour de plaisir jour de plai -

- tir hourrah! c'est le jour de pai - e c'est jour de plaisir jour de plai -

hourrah! fautquel'ons'egaieiffaut se di-vertir oui c'est lejourdepaieetc'estjour

hourrah! fautquel'ons'egaieiffaut se di-vertir oui c'est lejourdepaieetc'estjour

de plai-sir oui

de plai-sir oui

hourrah! fautquel'on s'e-gai - efaut se di-ver-tir se di-ver-

hourrah! fautquel'on s'e-gai - efaut se di-ver-tir se di-ver-

-tir hourrah! c'est lejour de paie etc'estjourdeplai-sir oui de plai-

-tir hourrah! c'est lejour de paie etc'estjourdeplai-sir oui de plai-



- sir hourrah! faut que l'on s'é - gai - e hourrah! faut se diver -

- sir hourrah! faut que l'on s'é - gai - e hourrah! faut se diver -

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines for soprano and alto, with lyrics: "- sir hourrah! faut que l'on s'é - gai - e hourrah! faut se diver -". The bottom two staves are piano accompaniment, featuring chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ff* and *p*.

- tir hourrah! c'est le jour de paie et c'est le jour le jour de plai -

- tir hourrah! c'est le jour de paie et c'est le jour le jour de plai -

The second system continues the musical piece with four staves. The vocal lines have lyrics: "- tir hourrah! c'est le jour de paie et c'est le jour le jour de plai -". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff*, *p*, and *f*.

Plus vite.

- sir faut que l'on s'é - gai - e faut que l'on s'é - gai - e c'est le jour de la

- sir faut que l'on s'é - gai - e faut que l'on s'é - gai - e c'est le jour de la

The third system begins with the instruction "Plus vite." and consists of four staves. The vocal lines have lyrics: "- sir faut que l'on s'é - gai - e faut que l'on s'é - gai - e c'est le jour de la". The piano accompaniment features trills (*tr*) and dynamic markings *f* and *p*.

paie et le jour du plai - sir faut que l'on s'é - gai - e faut que l'on s'é -

paie et le jour du plai - sir faut que l'on s'é - gai - e faut que l'on s'é -

The fourth system continues the piece with four staves. The vocal lines have lyrics: "paie et le jour du plai - sir faut que l'on s'é - gai - e faut que l'on s'é -". The piano accompaniment includes trills (*tr*) and dynamic markings *f* and *p*.

- gaie c'est le jour de la paicet le jour de plai\_sir hourrah! hour\_rah! hour\_

- gaie c'est le jour de la paicet le jour de plai\_sir hourrah! hour\_rah! hour\_

- rah! hour\_rah!

- rah! hour\_rah!

*p* *f* *tr*

COUPLETS.

Allegretto. (104 = ♩)

ROS KOW.

J'en'ai qu'un plai\_sir et qu'un vœu c'est le jeu le

PIANO

jeu c'est le jeu au chagrin qui fait dire a dieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le

jeu qui fait oubli - er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le

*rall:* *a Tempo.*

col canto.

jeu j'en'ai plus qu'un plai - sir qu'un plai - sir qu'un plai\_sir et qu'un

*pp*

vœu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu

un peu plus animé.

*ff*

Au chagrin qui fait dire adieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu

Au chagrin qui fait dire adieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu

*ff* *tr*

un peu plus animé.

qui fait oublier un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu

qui fait oublier un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu

*tr*

ROSKOW.

Courte et bonne c'est mon premier je

*p*

*R*

veux m'acheter un ha-mac du vin du Genièvre ne pi-pe un habit

*p*

neuf et du ta - bac rien ne m'ar - rê - te et ne m'ef - frai - e car

je viens de toucher ma pai - e j'ai tou - ché j'ai tou - ché toute ma pai -

- e en - ten - dez - vous ce bruit di - vin ce bruit di - vin ce murmure ar - gen -  
ce bruit ar - gen -  
ce bruit ar - gen -

- tin je puis en - fin jusqu'a de - main je puis en - fin chanter mongaire -  
- tin chan - - ter son re -  
- tin chan - - ter son re -



3 5 5 a piacere 4<sup>o</sup> Tempo.

R - frain mongai re - frain 2h . jen'aiqu'unplai-

- frain

- frain

*fp*

*p*

R - sir etqu'unvœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu au chagrin qui

c'est le jeu

c'est le jeu

*f* *p'*

*tr*

R fait dire adieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu qui fait oubli-

c'est le jeu c'est le jeu

c'est le jeu c'est le jeu

*p* *p* *f*

*tr*

*f*

*p* avec la voix.

a tempo.

R  
 - er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu    j'en'ai plus qu'un plai\_sir qu'un plai\_sir  
 c'est le jeu    il n'a plus qu'un plai\_sir  
 c'est le jeu    il n'a plus qu'un plai\_sir  
 a tempo.

R  
 - sir qu'un plai\_sir et qu'un vœu    c'est le jeu    c'est le jeu  
 c'est le jeu    c'est le jeu c'est le jeu  
 c'est le jeu    c'est le jeu c'est le jeu

R  
 c'est le jeu  
 au chagrin qui fait dire adieu  
 au chagrin qui fait dire adieu

c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou-bli - er un ceil bleu c'est le  
 c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou-bli - er un ceil bleu c'est le

jeu c'est le jeu c'est le jeu  
 jeu c'est le jeu c'est le jeu ah!

SOWBIAKIN.

s  
 si j'avais le privi - le - ge d'être aussi bien pa - yé que toi moi

s  
 j'achete - rai pour Na - dé - ge un beau man - teau que je lui dois maistout ce

veux-tu dou - bler tout ton a - voir jeu -  
 - la suffit à peine  
 - ons la part contre la mien - - ne c'est dit c'est -  
 c'est dit c'est dit  
 dit j'ai bon es - poir bon es - poir bon es - poir c'est dit c'est dit  
 j'ai bon es - poir bon es - poir bon es - poir c'est dit c'est  
 nous al - - lons voir  
 nous al - - lons voir

R  
 je vais ga\_gner gagner tout son a - - voir j'ai bon es -  
 S  
 dit je vais doubler doubler tout mon a - - voir j'ai bon es -\_poir  
 il a bon es - - poir  
 il a bon es - - poir

R  
 - poir j'ai bon es -\_poir je vais ga - gner ga\_gner tout son a -  
 S  
 j'ai bon es -\_poir je vais dou -

R  
 - voir je vais ga\_gner gagner tout son a\_voir j'ai bon es -\_poir j'ai bon es -  
 S  
 - ble doubler tout mon a -\_voir j'ai bon es -\_poir j'ai bon es -  
 rall: a Tempo.



-poir je vais ga - gner tout son a - voir tout son a - - voir

-poir tout mon a - - voir

*p* je n'ai qu'un plai - sir et qu'un vœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu

*p* je n'ai qu'un plai - sir et qu'un vœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu

*p* c'est le jeu

*p* c'est le jeu

au chagrin qui fait dire adieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu

au chagrin qui fait dire adieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu

*p* c'est le jeu c'est le jeu

*p* c'est le jeu c'est le jeu

a Tempo.

R *f* qui fait ou-bli- - er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le

S *p* c'est le jeu c'est le

*p* c'est le jeu

c'est le jeu

*sp*

R *f* jeu je n'ai plus qu'un plai - sir qu'un plai -

S *f* jeu je n'ai plus qu'un plai - sir qu'un plai -

*p* c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai - - sir et qu'un vœuc'est le

*f* c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai - - sir et qu'un vœuc'est le

*sp*

R  
S

- sir qu'un plaisir et qu'un vœu c'est le jeu c'est le

- sir qu'un plaisir et qu'un vœu c'est le jeu c'est le

jeu c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai -

jeu c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai -

jeu c'est le jeu le jeu le jeu

jeu c'est le jeu le jeu

- sire est le jeu au cha-grin qui

- sire est le jeu au cha-grin qui

fait dire adieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou-bli -

fait dire adieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou-bli -

- er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu le jeu le

- er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu le jeu le

Ah! par S<sup>t</sup> Ni-co-las  
Animé.

J'ai ga-

(Met: 126 = ♩)

jeu le jeu le jeu

jeu le jeu le jeu

Animé.

ma re - van - - - che

- gné j'ai ga - gné

mais dé-

R

nous jouerons celle de Di-manche quitte ou double

S

- ja- tapai cest à moi

eh bien oui sur ma foi sur ma foi sur ma foi

rien n'é-ga-le j'en fais l'aveu non non rien n'é- -ga - le le jeu

non non rien n'é- -ga - le le jeu

non non rien n'é- -ga - le le jeu



ROSKOW.

R

J'ai per - du mau - dit soit le jeu

R

maudit soit le jeu ou le jeu il nous ferait re - ni - er Dieu

R

il nous ferait re - ni - er Dieu perdre tous jours perdre tous jours allons en -

SOWBIAKIN.

R

- cor encor en - cor C'est as - sez c'est as -  
pressez un peu le mou!

ROSKOW

SOWBIAKIN.

R

- sez payons d'a - bord jouons en - cor payons d'a - bord il me faut des é -

R je les ai tous per\_dus . me re\_fu\_ser cré..

S - cus alors ne jouons plus

R - dit c'est pru\_dent m'a-t-on dit souf\_frir de tels af -

SOWB: ROSK:

R - fronts ap\_proche et nous ver\_rons toi moi

SOWB: ROSK: SOWB:

ils se défient mutuellement.

R toi toi toi viens\_y donc viens\_y

S moi moi moi

ils otent leur veste prêts à en venir aux coups.

R  
S

donc viens y donc viens y donc

viens y donc viens y donc viens y donc

*Allegro.* (132 = ♩)

R  
S

ah! cœur pol - tron et fan - fa - ron a - van - ce

ah! cœur pol - tron et fan - fa - ron a - van - ce

R  
S

donc a - van - ce donc tu n'o - se - rais et tu craindrais le châ - ti -

donc a - van - ce donc tu n'o - se - rais et tu craindrais le châ - ti -

R  
S

- ment que sur le champ tu re - ce - vras si tu tombais rien qu'une

- ment que sur le champ tu re - ce - vras si tu tombais rien qu'une

fois sous mes cinq doigts rien qu'une fois sous  
 fois sous mes cinq doigts rien qu'une fois sous  
 mes cinq doigts tu n'o-se - rais le châ-ti -  
 mes cinq doigts et tu crain drais  
 ... ment tu re - ce - vras rien qu'une  
 que sur le champ si tu tom - bais rien qu'une  
 fois sous mes cinq doigts rien qu'u - ne fois sous  
 fois sous mes cinq doigts rien qu'u - ne fois sous

*sp*  
*p*  
*f*  
*cresc.*

R  
S

mescinq doigts rien qu'u-ne fois sous mes cinq  
mescinq doigts rien qu'u-ne fois sous mes cinq

(138 = ♩)

R  
S

doigts laissezmoi touslaissezmoi tous é-loignez-  
doigts laissezmoi touslaissezmoi tous é-loignez-

*ff* ah!

ah!  
un peu plus vite mais très peu.

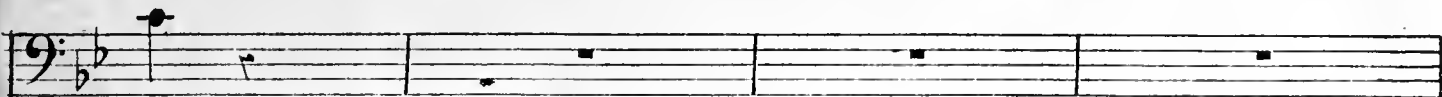
R  
S

vous laissezmoi touslaissezmoi tous é-loignez-  
vous laissezmoi touslaissezmoi tous é-loignez-

ah!

ah!





vous



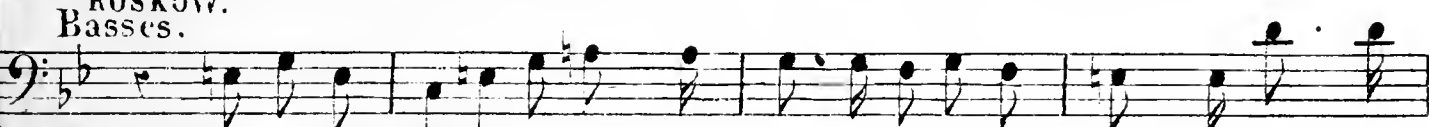
vous

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Tenors.

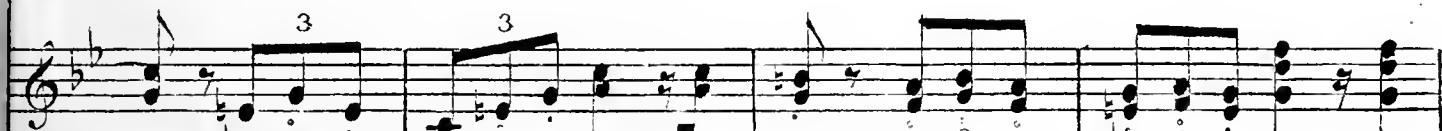
1<sup>er</sup>s Ouvriers  
du côté de ROSKOW.  
Basses.



oui ne pas jou - er da - van - ta - ge a notre chef c'est fai - re ou -



oui ne pas jou - er da - van - ta - ge a notre chef c'est fai - re ou -



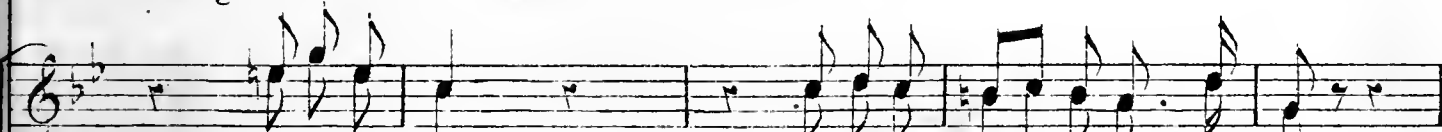
ben marcato.



- tra - ge non il a tort toi



- tra - ge non il a tort toi

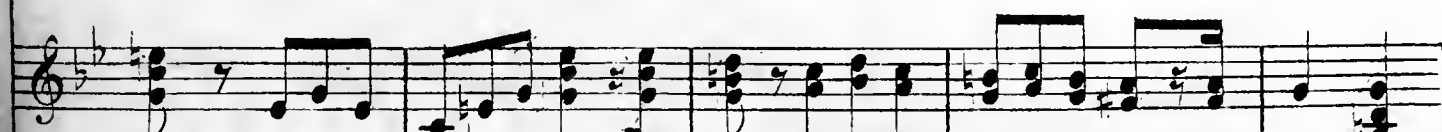


2<sup>e</sup>s Ouvriers  
du côté de SOWBIAKIN.

il a rai - son moi j'en fe - rais autant d'a - bord



il a rai - son moi j'en fe - rais autant d'a - bord



p

toi toi toi toi toi  
 toi toi toi toi toi  
 moi moi moi moi moi moi surtout si c'était avec  
 moi moi moi moi moi moi surtout si c'était avec

*cresc: fp p cresc: fp p cresc:*

ROSKOW. *ff*

ah! nous pu ni  
 ah! nous pu ni  
 ah! nous pu ni  
 toi surtout si c'était avec toi  
 toi surtout si c'était avec toi

*ff ff ff f p ff*

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

nous pu - ni -

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

nous pu - ni -

nous pu - ni -

nous pu - ni -

ap - pro - chez

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

ap - pro - chez

ap - pro - chez

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

- rons de tels af - fronts de tels af - fronts de tels af - fronts

R  
donec ap-prochez - donec ah le pol\_

S  
approchez donec et nous ver\_rons ah le pol\_

-donec ap-prochez - donec ah le pol\_

-donec ap-prochez - donec ah le pol\_

approchez - donec et nous ver\_rons ah le pol\_

approchez - donec et nous ver\_rons ah le pol\_

- tron le fan - fa - ron a\_van - ce donec a\_van - ce donec tu n'o\_se -  
SOWBIAKIN avec les 1<sup>res</sup> Basses jusqu'à la fin.

- tron le fan - fa - ron a\_van - ce donec a\_van - ce donec tu n'o\_se -  
ROSKOW avec les 2<sup>des</sup> Basses jusqu'à la fin.

- tron le fan - fa - ron a\_van - ce donec a\_van - ce donec tu n'o\_se -

- rais et tu crain-drais le châ-ti-ment que sur le champ tu re-ce-

SCWBIAKIN avec les 1<sup>res</sup>  
ROSKOW avec les 2<sup>des</sup>

- rais et tu crain-drais le châ-ti-ment que sur le champ tu re-ce-

- vrais si tu tombais rien qu'une fois sous mes cinq doigts tu n'o-se-

- vrais si tu tombais rien qu'une fois sous mes cinq doigts tu n'o-se-

pressez un peu.

- rais et tu craindrais le châ-ti-ment que sur le champ

- rais et tu craindrais le châ-ti-ment que sur le champ



tu re\_cce\_vrais si tu tom\_bais rien qu'une fois sous mescinq doigts

tu re\_cce\_vrais si tu tom\_bais rien qu'une fois sous mescinq doigts

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a 3/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in the same key and time, featuring a steady bass line and chords in the right hand.

rien qu'une fois sous — mescinq doigts rien qu'une fois —

rien qu'une fois sous — mescinq doigts rien qu'une fois —

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a section marked with a first ending bracket (8<sup>a</sup>) and a repeat sign. The vocal lines have some rests and a fermata over the final note of the phrase.

— sous mes — cinq doigts rien qu'une fois sous mes cinq

— sous mes — cinq doigts rien qu'une fois sous mes cinq

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a section marked with a first ending bracket (8<sup>a</sup>) and a repeat sign. The vocal lines have some rests and a fermata over the final note of the phrase.

Plus vite.

doigts

doigts

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It features a long note with a slur above it, followed by a quarter note and a half note. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef, mirroring the vocal line's rhythm and pitch.

Plus vite.

This system contains the next two staves of music. The top staff continues the piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and melodic lines. The bottom staff continues the piano accompaniment with a bass clef, featuring a series of chords and a steady rhythmic pattern.

This system contains the next two staves of music. The top staff continues the piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and melodic lines. The bottom staff continues the piano accompaniment with a bass clef, featuring a series of chords and a steady rhythmic pattern.

LISANKA. poco meno.

Mes a - mis mes a - mis lavoï.

This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It features a series of notes and rests. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a series of chords and a steady rhythmic pattern.

- là lavoï - là

poco rallent.

This system contains the final two staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It features a series of notes and rests. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a series of chords and a steady rhythmic pattern. The word "poco rallent." is written at the end of the system.

CHŒUR et COUPLETS .

Allegretto. (69 = ♩)

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Sop: *p* Lavoï - là la voi - là mes amis ouï c'est el - - - -

3<sup>me</sup> Sop: *p* Lavoï - là la voi - là mes amis mes amis c'est

PIANO. *p* molto legato.

- le no - - tre mai - - très-se ai - ma - ble et bel - - - -

el - - le no - tre mai - tres - - se ai - ma - ble et

- le plus de dé - bats plus de cour - roux

bel - le plus de dé - bats plus de cour -

LISANKA.

lavoi\_là lavoi\_là

pour l'accueil\_lir u\_nissons-nous la voi\_là la voi\_là

-roux pour l'accueil\_lir u\_nissons-nous la voi\_là la voi\_là

-lâmes amis ouic'est el - - - le plus de dé-

-lâmes amis ouic'est el - - - le plus de dé-

-bats plus de cour\_roux pour l'accueil\_lir u-

-bats plus de cour\_roux pour l'accueil\_lir u-

rall. *pp* Plus animé.

- nis - sons nous  
 - nis - sons nous  
 a tempo, un peu plus animé. *mf*  
 en suivant. ROSKOW parlé. Et le prisonnier que j'oubliais, je cours le renfermer. Lisanka. Roskow. où donc? Là bas!

dans la galerie, la dernière cellule. Lisanka. C'est bon à savoir. tr *crès*  
*f*

1<sup>re</sup> Mouv! (69 = ♩) avec simplicité

LISANKA. C'est ristes re-traites n'offrent vi-o-let-tes  
*p*

nibouquet vermeil. il y fait trop sombre rien vient à l'ombre

et loin du so-leil et votre as-pect pour tant nous fait sen-tir



que le bon heur parfois y peut ve - nir le bon-heur le bon -

oui oui le bon

oui oui le bon -

*pp*

- heur y peut aussi ve - nir le bon-heur le bon-heur y

- heur y peut ve - nir oui le bon - - heur

- heur y peut ve - nir oui le bon - - heur

peut aussi ve nir

*f* *ff*

La PRINCESSE.

rien ne vient à l'om-bre

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp dolce e legato*

pourtant ce lieu som-bre aspect sans pa-reil m'offre fleur jo-

li-e fraîcheur qu'on en-vi-e rose au teint ver-meil

et si la rose y vient pour la cueil-lir l'amour aus-si doit y ve-

un peu animé.

-nir l'amour l'amour aus-si, je pense aus-si doit y ve-nir les ma-

*pp*

*pp*

*col canto.*

marcato il basso.

-ris les ma - ris y vont bientôt ve - nir les ma - ris les ma

-ris ah! y vont bien - tôt bien - tôt ve

a piacere

- nir

LISANKA

les ma - ris grâce à vous y vont bien - tôt ve

animé

les ma - ris grâce à vous y vont bien - tôt ve

animé.

*f* *p* *f* *fp*

- nir les ma - ris grâce à vous y vont bien-tôt ve -

- nir les ma - ris grâce à vous y vont bien-tôt ve -

- nir les ma - ris grâce à vous y vont bien-tôt ve -

*f p f p f p f*

(Metre: 100 ♩)

- nir

- nir

- nir

*ff animez p*

LISANKA

Le prisonnier est là dans cette gale -

*f p*

La PRINCESSE.

Ah!

- ri - e la premiè-re ce - lu - le

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the syllable '- ri - e'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with the syllables 'la premiè-re ce - lu - le'.

je te re-mer-ci - e dès que je se-rai

*pp*

The second system continues the vocal line with 'je te re-mer-ci - e' and 'dès que je se-rai'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features a prominent bass line with a series of sixteenth notes.

sen - le en-voie i - ci Res-

The third system shows the vocal line with 'sen - le en-voie i - ci Res-'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including a dynamic marking of *pp*.

LISANKA.

ZIZIANOW.

- kow Oui mar-rai - ne aussi-tôt aussi-tôt Dès

*pp*

The fourth system features the vocal line with '- kow Oui mar-rai - ne aussi-tôt aussi-tôt Dès'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and a bass line with sustained chords.



-que je se - rai seu - le . en - voie i - ci Ros - kow pour -

- quoi je le sau - rai

*f*

En élargissant un peu pour revenir au 1<sup>er</sup> Mouvement.

CHŒUR.  
(Metr: 69 ♩)

SOPRANI. *mf* la voi - là — la voi - là mes amis oui c'est el - - -

*mf* la voi - là — la voi - là mes amis — mes amis c'est

T *mf* la voi - là — la voi - là oui c'est

B *mf* la voi - là — la voi - là oui c'est

*tr.*

*f*

*tr.*

- le gé - né - reu - se gé - né - reu - se autant que bel -

el - le gé - né - reu - se gé - né - reu - se au - tant autant que

d - le gé - né - reu - se gé - né - reu se autant que bel -

el le gé - né - reu - se gé - né reu - se autant que belle autant que

- le el - le des - cend au - près de

bel le el - le des - cend au - près de

le elle des - cend

bel - le el - le des - cend au - près de

S<sup>1</sup>  
1<sup>o</sup>  
nous a - fin de nous ma - ri - er tous la voi -

S<sup>2</sup>  
2<sup>o</sup>  
nous a - - fin de nous ma - ri - er tous la voi - là

S<sup>3</sup>  
3<sup>o</sup>  
nous a - - fin de nous ma - ri - er tous la voi -

T  
1<sup>o</sup>  
au - près de nous a - fin de nous ma - ri - er tous la voi

B  
nous a fin de nous ma - ri - er tous la voi -

S<sup>1</sup>  
1<sup>o</sup>  
- là la voi - là mes amis oui c'est el - - le les ma -

S<sup>2</sup>  
2<sup>o</sup>  
- là voi la la voi - là mes amis oui c'est el - - le les ma

S<sup>3</sup>  
3<sup>o</sup>  
- là la voi - là mes amis oui c'est el - - le les ma -

T  
là la voi là a - mis c'est el - - le les ma -

B  
- là la voi là mes amis oui c'est el - le les ma -

ni

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir — les ma -

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir — les ma -

T

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir — les ma -

B

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir — les ma -

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir *p* oui

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir *p* oui

T

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir *p* oui

B

- ris — les ma - ris — bien-tôt vont nous ve - nir *p* oui

les ma - - ris vont ve - nir

les ma - - ris vont ve - nir

les ma - - ris vont ve - nir

les ma - - ris vont ve - nir

*cres* *f* *ff* un peu plus animé.

8<sup>a</sup>

8<sup>a</sup>

8<sup>a</sup>

*ppp*

*smorz.*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 154, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of four staves, each with the lyrics 'les maris vont ve - nir' written below. The piano accompaniment is divided into four systems. The first system includes dynamic markings *cres*, *f*, and *ff*, along with the instruction 'un peu plus animé.' and a first ending bracket labeled '8<sup>a</sup>'. The second system continues the piano part with a first ending bracket labeled '8<sup>a</sup>'. The third system features a first ending bracket labeled '8<sup>a</sup>' and includes the instruction 'smorz.'. The fourth system concludes the piano part with the dynamic marking *ppp*.



ROMANCE.

Allegro agitato (Metre: 152 = ♩)

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a common time signature. The music is marked with a forte (f) dynamic and includes various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of the piano introduction, continuing the musical themes from the first system.

La PRINCESSE.

Récit.

Constantin je l'ai dit sortira de ces lieux ce qu'une femme

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal phrase. The piano part features triplet patterns in both hands.

veut Dieu le veut et je

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal phrase. The piano part continues with triplet patterns and includes a forte (f) dynamic marking.

Lent et Récit.

veux

Et puissent les é-

Vocal line and piano accompaniment for the final vocal phrase. The piano part includes a piano (p) dynamic marking.

-chos de la vou - te so - no - re, porter dans le ca - chot qui le re-tient en -

-co - - re mes chants con-so-la - teurs mon es - poir et mes

voix mon es poir et mes

Allegro Moderato. (Metre: 66 ♩)

voix ROMANCE.

(Metre: 88 ♩)

Dans ces demeu-res sou-ter-

poco rall. plus lent.

-raînes sombre pri-son (écho) vous qui gémissiez dans les chaî-nes et l'aban

don un peu pressé poco rall  
qu'en votre cœur ma voix é-veil - le rêves plus doux rêves plus

doux sur vous encor l'ami-tié veille entendez vous

sur vous encor l'amitié veil - le entendez vous enten-dez vous entendez

vous entendez vous (écho.)

2<sup>d</sup> COUPLET.

1 - ci bas chacun vous dé - laisse et moi j'accours - (écho) oui pour rendre a votre jeu -

nes-se tousses beaux jours (écho.) je veux bri - ser vo-tre es - cla -

*poco rall.*  
va - - ge et vos ver - roux — et vos ver - roux l'a - mi-tié double le cou -

ra - ge m'entendez vous l'a-mitié double le cou - ra -

*f* et moins vite. *f*  
-ge entendez vous entendez vous m'entendez vous long. m'entendez vous  
*poco marcato.*  
*mfz* *mfz*

Ah! ca - chez bien — tous mes secrets ne dites pas que je l'ai - me

poco ritenuto a Tempo.

car je l'ai - me oui je l'ai me et comme on n'aima ja - mais comme on n'ai

col canto.

La PRINCESSE. (Met: 158 ♩) un peu animé

crescendo C'est lui c'est

-ma jamais comme on n'aima jamais non ja - mais

*P* un peu animé

Ped

lui — savois tou chan te jus - qu'à mon cœur — a - re - ten -



-ti il sait que dans ces lieux je suis pré-sen - te qu'i - ci je

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "-ti il sait que dans ces lieux je suis pré-sen - te qu'i - ci je". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggiated figures.

veil - le au près de lui 1<sup>o</sup> Tempo. Dans ces de

Ab! ca chez bien

*pp*

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "veil - le au près de lui 1<sup>o</sup> Tempo. Dans ces de". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. The system concludes with the lyrics "Ab! ca chez bien".

mètres sou-terrai - nes sombre pri son

— tous mes secrets ne di tes pas que je l'ai - me

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "mètres sou-terrai - nes sombre pri son" and "— tous mes secrets ne di tes pas que je l'ai - me". The piano accompaniment consists of chords and simple rhythmic patterns.

vous qui gé - mis - sez dans les chai - nes

car je l'ai - me je l'ai - me et comme on n'ai - ma ja -

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "vous qui gé - mis - sez dans les chai - nes" and "car je l'ai - me je l'ai - me et comme on n'ai - ma ja -". The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns.

et l'abandon                      conso-lez vous                      con-so-lez vous

- mais ——— comme en n'ai - ma jamais                      com-ne on n'ai - ma jamais

This system contains the first three measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

*Allegro Moderato.*

ah! ———

non! ja - mais

This system contains the next three measures. The vocal line begins with a long note for 'ah!' followed by 'non! ja - mais'. The piano accompaniment features a more active bass line with chords in the right hand. Dynamics include *f* and *ff*.

This system contains the final three measures of the page. It is primarily piano accompaniment, with the vocal line mostly silent. The piano part features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

N<sup>o</sup> 15.

## DUO.

Allegro Moderato. (Metr: 80=♩)

ROSKOW.

PIANO.

*p*

Allons donc lâche et que cette li-

-queur pour un instant i - ci te donne au moins du cœur pour un instant i - ci te donne au moins du

cœur allons allons du cœur

je dois vous di - re et vous appren - dre que ces lieux que ces lieux sont muets et sourds que ces lieux

lieux sont muets et sourds que le prisonnier

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics "lieux sont muets et sourds" and continues with "que le prisonnier". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes.

part et ne peut vous en - ten - dre ni ve - nir à vo - tre se -

a piacere

The second system continues the vocal line with the lyrics "part et ne peut vous en - ten - dre ni ve - nir à vo - tre se -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity. The instruction "a piacere" is written above the vocal line.

quedit il là quedit il là

- cours je dis je dis je dis qu'en d'autres ga-le-

The third system features a vocal line with the lyrics "quedit il là quedit il là" and "je dis je dis je dis qu'en d'autres ga-le-". The piano accompaniment is highly rhythmic. The instruction "coll canto." is written below the piano part.

ries il sont tous é-loignés et nous sommes tous deux seuls tout à fait seuls en ces lieux

a piacere.

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "ries il sont tous é-loignés et nous sommes tous deux seuls tout à fait seuls en ces lieux". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern. The instruction "a piacere." is written above the vocal line.

seuls en ces lieux

ff mesuré.

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics "seuls en ces lieux". The piano accompaniment features a series of chords. The instruction "ff mesuré." is written above the piano part.

Poco animato. il canto marcato et dussè-ge a-pres

La PRINCESSE.  
 tu t'oubli - - - - - es  
 tout me dam-ner

p cres. p cresc. f fpp poco marcato

vous avez des se-crets qu'on vous a confi-és trois cartes un an-

mesuré.  
 -neau je sais tout vous voy- ez je sais tout je sais tout je sais tout vous voy-

-ez trois cartes un anneau je sais tout vous voy- ez

ben marcato.



il me faut ce tan-neau ces trois cartes ga-gnantes je les veux à tout

*pp*

tu m'épou-van - - - tes et tu n'es pas Roskoy danston bon

prix si non

*sp*

scis

c'est vrai partout la flamme et des brasiers ar-dents partout partout

*p* pressez avec le chant

poco rallent a piacere.

partout partout la flamme et des bra-siers et des bra-siers ar - - -

*p* plus lent et mesuré. *pp*

Allegro energico. (Met: 92  $\frac{6}{8}$ .)

-dents

*ff*

à l'horreur

dans la fu-reur ——— qui me pos-sède à l'enfer ———

*p*

à l'effroi oui je cède — — de seule en ces lieux et sans se —

à l'enfer j'ai re cours que Belzé - buth ——— mesoit en

*f* *pp*

— cour sans secours. ——— qui pourrait ———

ai - de cé - dez ——— ou tremblez pour vos jours

*p* e crescendo.

me ve - nir en aide à quels moy - ens a - voir re - cours

cédez cé - dez ——— outremblez pour vos jours tremblez

sempre

dolce

ah! ——— pour vous mè - me je vous sup - pli - - e crai - guez son pouvoir in - fer -

*pp*

in - sen - sé quelle fré - né - si - e te pousse à ce dessein fa -

-nal

cé - dez ———

-tal in - sen - sé quel - le fré - né - si - e te pousse à

Pour vous soustrai - re à ma fu - ri - e livrez moi

ce dessein fa-tal reviens à toi je t'en sup- plie ab-  
 livre moi ce secret fa-tal. livre moi livre moi ce secret fa-tal livre

*crescendo.* *ff* *p*  
 Un peu plus vite.

ju - - - re ab - ju - - - re un dessein infer-nal ab-  
 moi livre moi ce se-cret fa- tal livre

Même Mouvement.

-ju - - - re ab - ju - - - re un dessein infer- nal re-  
 moi livre moi ce se-cret fa- - - tal

viens à toi re- - - viens à toi  
 oui li-vrez moi oui li-vrez moi

à ————— toi

oui ce se - cret ————— ce se - cret. in - fer - nal

*eres.* *ff* *ff*

Même Mouv!

*Tutta forza.*

Ecoute moi ————— crois moi ce se -

*il canto pp*

*pp*

ROSKOW

- cret sur ————— mon a - - - - me n'exis - te pas Vous vou-



-lez metrom-per moi, mais le pri-son-nier — son-gez y bien ma-

- da - - - me n'a pas en cor pu — s'é-chap per O ciel

La Pr:

rien qu'un seul cri peut le rendre au sup-pli ce Tais toi — tais

ROSK : La Pr:

toi J'oublie-rai tout non non

ROSK

vous n'oublie-rez rien et d'a-van - ce je sais quel sort — se-ra le

mien le knout — jusqu'à la mort — et ce se-ra jus - ti - ce mais

*pp*

puis-que de mes jours — j'ai fait le sa-cri fi ce je ne ris - que plus

rien ce se - cret ce se - cret — je le veux — ou de

*pp*

vous — et de lui — c'en est fait — ou de vous — et de

1<sup>o</sup> Tempo. (Metr. 92 ♩)

lui c'en — est fait à la ter - reur — oui oui je

*f* *1<sup>o</sup> Tempo. p* *ff* *pp*

La Pr.

cède en ces lieux en des lieux sans se - cours qui peut i -  
à l'enfer à l'enfer j'ai re - cours

-ci venir en aide ô mon Dieu  
ah cédez ou tremblez pour vos

*ff* *pp*

qui pour - rait me ve - nir en ai - de à quels moy -  
jours cédez cé - dez

*p* *cres - cen - do* *f*

- ens a - voir re - cours  
ou tremblez pour vos jours tremblez ah pour vous mè - me je vous sup -

*pp*

In - sen - sé quelle fré -  
 - pli - - - e crai - gnez son pouvoir infer - nal cé -

- si - - - e te pousse à ce dessein fa - tal In - - sen -  
 - dez pour vous

- sé quel - le fré - si - e te pousse à ce dessein fa -  
 soustraire à ma fu - ri - e livrez moi livrez moi ce secret fa -  
 crese.

- tal reviens à toi je t'en sup - plie ah  
 - tal livrez moi livrez moi ce secret fa - tal livrez

*ff* *p*

Un peu plus vite.

- ju - - re ab - jure un des - sem infer - nal ab -  
 moi livrez moi ce se - cret fa - tal livrez

- jure ab - jure un des - sem infer - - nal re - -  
 moi livrez moi ce se - cret fa - - tal

- viens à toi re - - viens à toi  
 oui pour vous mè me oui pour vous mè me

ah  
 je vous sup plie pour vous  
 eres.



même je sup- plie livrez moi ce se cret in - - - fer - -

(Metr 88 = ♩) La Pr:

- nal Tu le veux ce secret qu'i

Un peu mettez vite.

*ff* *p*

ci - tu me demandes

Ah vous en convenez donc il e-xis - te

*fp*

Recit. ROSKOW.

oui mais je crois qu'il doit peut être servir je connais nos lé-

animé et mesuré

- gendes en sa vie on ne peut s'en servir qu'une fois je la choisirai

bonne a-lors et peu m'impor - te

LA PRINC:  
1<sup>o</sup> Tempo. Et quant à cet an-

-neau l'imprudent qui le por - te songes y bien est maudit

ROSROW. La PRINCESSE.

Peu m'impor - te mesuré. E - cou - te

Audantino. (Metr. 126 ♩)

done! Celui qui

la P. por - te cerubis est sur enre tour - nant son châton magné ti -

**Allegretto.**

la P. que de gagner s'il choi - sit les cartes que je dis le trois le

la P. dix et la dame de pi - que le trois le

BOSKOW.

**Récit.**

R. dix et la dame de pi - que Je ne l'oublierai pas

plus lent.

mesuré et anime. (M. 104 ♩)

R. je ne l'oublierai pas par ces trois cartes fa trois fois quelle que

LA PRIN: ROSKOV

K. *pp*  
 soit la somme on gagne - ra oui bien - bien bien

R. *sotto voce.*  
 le trois le dix le trois le dix et la dame de

R. *moins serré.*  
 Pi - que et la da - me de Pi - que et la da - me de Pi - que

*en suivant.*

La P. **Récit.** l'a - neau le voi - là

R. et l'auneau mainte - nant le voi -

R. *f: Tempo*  
 - là le voi - là le voi -

R. *là ô bon-heur ô dé-li-re*

(M 144 = )

R. *ah! bonheur bon-heur auquel j'as*  
**All<sup>o</sup> brillante.**

la P. *é-trange et vain dé-li-re*

R. *pi-re ob-jet de mon dé-li-re même au prix du mar*

la P. *il a fal-lu cé-der il à fal-lu lui*

R. *-ty-re je veux te pos-sé-der*



L.P. di - re le se - cret qu'il dé - si - re  
 R. même au prix même au prix du mar - ty - re je

L.P. le secret qu'il dé - sire et qu'il veut pos - sé - der il  
 R. veut le pos - sé - der oui oui je veux le pos - sé - der je

L.P. brave il bra - ve l'a - na - thê - me à  
 R. ris je ris je ris de l'a - na - thê - me à

L.P. la for - tu - ne mé me il pour - ra comman - der du  
 R. la for - tu - ne mé - me je pour - rai comman - der du

La P. sort du sort maî - tre su - pré - - - me à

R. sort du sort maî - tre su - pré - - - me a

*cresc. p cresc.*

La P. la for - tu - ne mê - me il pour - ra comman - der

R. la for - tu - ne mê - me je pour - rai comman - der

*fp ff*

La P. quel é - tran - ge et vain dé - li - re

R. ô bon - heur ô dé - li - re

*f fp f*

La P. quel é - tran - ge et vain dé - li - re

R. quel é - tran - ge et vain dé - li - re

*fp p cresc.*

ah quel é -  
 bonheur bon - heur auquel j'as -

*molto.* *f* *p*

- trange et vain dé - li - re il à fal - lu cé -  
 - pi - re ob - jet de mon dé - li - re même au prix du mar -

plus vite.  
 - der oui oui cé - der il à fal -  
 - ty re je veux te pos - sé - der je ris de

*f* *f* *f* *f* plus vite.

- lu céder oui oui cé - - - der il  
 la - nathè - me la for - tu - ne même du sort ma -

la P. a fal - lu ce - - - der à la for - -  
 R. - tre sup - rême oui je vais com - man - der à la for - -

la P. ... tu - - ne mé - - - me il veut donc com - man -  
 R. - tu - - ne mé - - - me je vais donc com - man -

la P. - der  
 R. - der je vas donc com - man - der. oui je vais

la P. com - man - der il  
 R. com - - - man - der du sort en

la a fal - - - lu cé - - - der cé - - - der

R. - fin maî-tre su - prê-me je vais bien-tôt lui comman-der

la il a fal - lu cé - der

R. oui oui je vais comman-der



FINAL du 2<sup>e</sup> ACTE.

All<sup>o</sup> moderato.(M. 92 o.)

LA PRINCESSE.

LYZANKA.

ZIZIANOW.

SOWBIAKIN.

ROSKOW.

C'est monseigneur

SOPRANES.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

All<sup>o</sup> moderato.(M. 92 o.)

PIANO.

pp

ZIZIANOVV.

R.

ah! malgré vous trai-

z. *- tres - sesansqu'ilniencoute rien j'aidonevotre se - cret oui je l'au..*

z. *- rai bien\_tôt je l'aurai tout en -*

z. *- tier tout est*

ZIZ: a LA PRINC.

z. *pret*

*et pour notre voy - age nous at - tend Prin -*

le double plus lent. (M 92 ♩)

z.

- ces - se . .

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a rest followed by the lyrics '- ces - se . .'. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Soprano.

que la nuit éter - nel - - - le qui règne en ce sé - jour

Contralto.

que la nuit éter - nel - - - le qui règne en ce sé - jour

Basses.

que la nuit éter - nel - - - le qui règne en ce sé - jour

The second system of the score features three vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are for Soprano, Contralto, and Basses. Each vocal line has the lyrics 'que la nuit éter - nel - - - le qui règne en ce sé - jour'. The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern, including triplets in the bass line.

un moment é - tin - cel - - - le de tout l'éclat du jour flam -

un moment é - tin - cel - - - le de tout l'éclat du jour flam -

un moment é - tin - cel - - - le de tout l'éclat du jour flam -

The third system of the score features three vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines have the lyrics 'un moment é - tin - cel - - - le de tout l'éclat du jour flam -'. The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern, including triplets in the bass line.

beaux! chassez les om\_bres et que vos feux bril\_lants

beaux! chassez les om\_bres et que vos feux bril\_lants

beaux! chassez les om\_bres et que vos feux bril\_lants

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes, and a left-hand bass line with chords and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

sur ces murail\_les som\_bres se\_ ment les di\_a\_mants venez chassez les

sur ces murail\_les som\_bres se\_ ment les di\_a\_mants venez chassez les

sur ces murail\_les som\_bres se\_ ment les di\_a\_mants venez chassez les

The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring chords and melodic fragments in both hands.

om \_ \_ bres ô feux bril\_lants sur nos murail\_les som \_ \_ bres se\_

om \_ \_ bres ô feux bril\_lants sur nos murail\_les som \_ \_ bres se\_

om \_ \_ bres ô feux bril\_lants sur nos murail\_les som \_ \_ bres se\_

The piano accompaniment features a more active right-hand part with eighth-note patterns and a steady left-hand bass line.

- mez vos di\_a - mants

- mez vos di\_a - mants

- mez vos di\_a - mants

**Allegretto (M 104)** ROSCOW.

Cet-te fois donc en - fin for..

- tu - ne je te tiens enchai - née en ma main enchai - née en ma

ZIZIA.

main Tum'as compris



Soub. *Soub.*

pas trop n'impor- te point de grâ - ce car je le

S. *Ziz. Soub.*

hais pour-quoi n'a-t-il pas u - ne place au des-

S. *Ziz. Soub.*

- sus de la mienne ch bien! elle est à toi

S. *Ziz. Soub.*

pla- ce eh oui c'est jus - - - te

S. *Soub.*

a - lors com- ptez sur moi a - lors com- ptez sur moi

S. *compez sur moi. comp - lez sur moi*

Z. *ZIZIA: entendez vous entendez vous*

Z. *en - fin en - fin notre ban -*

P. *LA PRINC. moi de mê - me*

Z. *- quier res - pi - re il a vu le*

L. plus de frayeur — il est sau — vé

Z. jour

*pp*

LA PRIN:  
quel bonheur!

L. sau — — — — vé quel bon — heur!

Z. quel bonheur!

S. quel bon — heur!

SOUBIA.

**Allegro. (M. 132 = ♩)**

Z. ROSKOW. sotto voce. *tr.* *ritard.* *pp* tré — sor tré —

quel bon — heur quel bonheur quel bon — heur tré — sor tré —

**Allegro.** *p*

Z. - sor au-quel j'as - pi - re ob - jet de mon dé - li - re se -  
 R. - sor au-quel j'as - pi - re ob - jet ob - jet de mon dé - li - re se -

Z. -cret que je de - si - re je vais vous pos-sé-  
 R. -cret que je de - si - re je vais je vais vous pos-sé-

LA PRÉN.  
 É - trange et vain dé - li - re que je n'e - se mau-  
 LISANKA.  
 Toujours au malheur qui sou - pi - re sa bou - té vient sou -  
 ZIZIANOW  
 -der tré - sor tré - sor auquel j'as - pi - re  
 SOWBARIN.  
 Cette pla - ce cette pla - ce ou j'as -  
 ROSKOW.  
 -der tré - sor tré -

la P. - di - re au but au - quel j'as - pi - re vous

L. - ri - re et son pou - voir n'as - pi - re qu'aux

Z. Je vais Je vais vous pos - sé -

S. - pi - re oui je vais

R. - sor au quel j'as - pi - re je vais en -

la P. m'a-vez su gui - der dé - ja dé - ja vous

L. moyens de l'ai - der ô vous ô vous ô

Z. der vous possé - der bien - tôt bien - tôt oui

S. -- je vais la possé - der ah! quel - le joie ah!

R. - fin vous pos - sé - der je ris je ris je

CHOEUR

Pour nous pour nous ah!

Pour nous pour nous ah!

Pour nous pour nous ah!



La  
 P. m'offrez de vous mê - me l'oc - ca - si - on su - prê - me l'oc -  
 I. mar - rai - ne que j'ai - me qu'un jour l'amour lui mê - me qu'un  
 Z. dans le jeu que j'ai - me du sort maître su - prê - me du  
 S. quel - le joie ex - trê - me à mon tour i - ci mê - me à  
 R. ris de l'a - na - thê - me du sort maître su - prê - me du  
 quel plai - sir ex - trê - me fê - tons fêtons aus - si la mai -  
 quel plai - sir ex - trê - me fê - tons fêtons aus - si la mai -  
 quel plai - sir ex - trê - me fê - tons fêtons aus - si la mai -  
 erese. *fp* erese.

P. - ca .. si - on su - prè - me qu'à la for - tu - - ne à  
 L. jour l'a-mour lui mè - me vers le bon - heur vers  
 Z. sort mai-tre su - prè - me à la for - tu - - ne à  
 S. mon tour i .. ci mè - me et com - me un mai - tre comme  
 R. sort mai-tre su - prè - me à la for - tu - - ne à  
 - tres - se que j'ai - me et que le Ciel vers  
 - tres - se que j'ai .. me et que le Ciel vers  
 - tres - se que j'ai - me et que le Ciel vers  
*fp* *ff* *fp* *fp*

la  
P. la for - tu - ne mê - me je n'o - sais de - man - der je n'o -

L. le bonheur su - prê - me puis - se aussi la gui - der puisse aus -

Z. la for - tu - ne mê - me je vais donc comman - der je vais

S. un maî - tre su - prê - me je vais donc comman - der je

R. la for - tu - ne mê - me je vais donc comman - der je vais

un bonheur su - prê - me puis - se aussi la gui - der puisse aus -

un bonheur su - prê - me puis - se aussi la gui - der puisse aus -

un bonheur su - prê - me puis - se aussi la gui - der puisse aus -

*cresc.* *fp* *cresc.*

la P. - sais de - man - der oui le sort m'offre de lui  
 L. - si la gui - der oui bien - tôt oui l'amour lui  
 Z. donc com - man - der oui le sort m'offre de lui  
 S. vais donc comman - der oui le sort m'offre de lui  
 B. donc comman - der oui je ris je ris de l'a - na -  
 - si la gui - der oui le Ciel ô vous que  
 - si la gui - der oui le Ciel ô vous que  
 - si la gui - der oui le Ciel ô vous que

*fp* *ff*





la  
P.

L.

Z.

S.

R.

**Tempo di I.<sup>a</sup> ( M. 104 = ♩ )**

la Prine: avec le 1<sup>er</sup> dessus des chœurs.

que la nuit é - ter -

que la nuit é - ter -

que la nuit é - ter -

que la nuit é - ter - nel - le qui

que la nuit é - ter - nel - le qui

que la nuit é - ter - nel - le qui

que la nuit é - ter - nel - le qui

que la nuit é - ter - nel - le qui

Lisanka avec le 1<sup>er</sup> dessus des chœurs.

Zizianov avec le 1<sup>er</sup> tenor des chœurs.

**Tempo di I.<sup>a</sup>**

rè - gne en ce sé - jour un moment é - tin -

rè - gne en ce sé - jour un moment é - tin -

rè - gne en ce sé - jour un moment é - tin -

rè - gne en ce sé - jour un moment é - tin -

rè - gne en ce sé - jour un moment é - tin -

S.    
 - cel - le de tous les feux du jour flam-  
 avec Sowbakin.

R.    
 - cel - le de

   
 - cel - le de tous les feux du jour flam-

   
 - cel - le de tous les feux du jour flam-

   
 - ce - le de tous les feux du jour flam-



S.    
 - beaux chassez les om - bres et que vos feux bril - lants

   
 - beaux chassez les om - bres et que vos feux bril - lants

   
 - beaux chassez les om - bres et que vos feux bril - lants

   
 - beaux chassez les om - bres et que vos feux bril - lants



S. sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di - a - mants

sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di - a - mants

sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di - a - mants

sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di - a - mants

LA PRING.

Plus vite. (M. 88-0)

Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

LISANKA. Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

ZIZIANOV. Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

SOWBARIN. Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

ROSKOV. Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants

Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants flambeaux flam-

Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di - a - mants flambeaux flam-

Plus vite.

la  
P

flambeaux flambeaux chassez les om - bres

l.

flambeaux flambeaux chassez les om - bres

z.

flambeaux flambeaux chassez les om - bres

S.

flambeaux flambeaux chassez les om - bres

R.

flambeaux flambeaux chassez les om - bres

flambeaux flambeaux chassez les om - bres

- beaux chassez les om bres oui et que vos feux vos feux bril-

- beaux chassez les om bres oui et que vos feux vos feux bril-



la  
P. et que vos feux vos feux brillants sur ces murailles som - - -

L. et que vos feux vos feux brillants sur ces murailles som - - -

Z. et que vos feux vos feux brillants oui

S. et que vos feux vos feux brillants oui

R. et que vos feux vos feux brillants oui

et que vos feux vos feux brillants oui

- lants oui i - ci sur ces murailles som - -

- lants oui i - ci sur ces murailles som - -

avec le 1<sup>er</sup> dessus des chœurs.

avec le 1<sup>er</sup> dessus des chœurs.

La  
P.  
-bres sè - - ment les di-a-

L.  
-bres sè - - ment les di-a-

T.  
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les

S.  
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les

R.  
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les

oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les

-bres sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les

-bres sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les

Z.  
S.  
R.

ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres

ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres

ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres

ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres

ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres

Z.  
S.  
R.

les di - a - mants les di - a - mants

les di - a - mants les di - a - mants

les di - a - mants les di - a - mants

les di - a - mants les di - a - mants

les di - a - mants les di - a - mants

S.  
oui oui les di-a-mants.

A.  
oui oui les di-a-mants.

T.  
oui oui les di-a-mants.

B.  
oui oui les di-a-mants.

oui oui les di-a-mants.

oui oui les di-a-mants.

oui oui les di-a-mants.

oui oui les di-a-mants.

ENTR' ACTE.

Allegretto (♩ = 92)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of several systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 92 beats per minute. The score includes various musical notations:
 

- System 1:** Starts with a forte fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand features a trill (*tr*) on a high note. The left hand has a piano (*p*) dynamic.
- System 2:** Continues the melodic lines with a fortissimo piano (*fp*) dynamic.
- System 3:** Features a triplet of eighth notes in the right hand and a piano (*p*) dynamic. The instruction 'A piacere.' is written above the staff.
- System 4:** Includes the instruction 'On lève le Rideau' above the staff and a piano (*p*) dynamic.
- System 5:** Continues with a trill (*tr*) in the right hand.
- System 6:** Ends with a 'Smorzando' instruction, indicating a gradual decrescendo.



ROMANCE

And<sup>te</sup> mosso (♩ = 84)

ROSKOW.

Le trois, le dix — et la Dame de

PIANO.

*p*

*pp*

*Legato.*

pi - que trio fa - tal — qui me pour - suit

*f*

*ff*

— trio fatal qui me pour - suit trio fatal qui me pour - suit

*pp*

*f*

Et que par - tout — une main fantas - ti que à mes yeux trace jour

nuit, à mes yeux à mes yeux tra - ce jour et nuit  
 Même dans l'ombre il é - tin - cel - le, c'est Bel - zé - buth Bel - zé - buth qui m'ap -

- pel - le Bel - zé - buth qui m'ap - pel - le et le mentre a - vec son flam -

- beau Roskow Ros - kow! Roskow! Ros...  
*A piacere.*

- kow! Roskow Roskow Roskow Roskow! ah! Hélas Sa - tan a bronillé son cer -

*Crescendo.* *Moins vite* (♩ = 76)  
 - kow! Roskow Roskow Roskow Roskow! ah! Hélas Sa - tan a bronillé son cer -

*ff* *pp*  
 Ped

*Roco rall.* *A tempo.*

veau il est fou il est fou le pauvre Ros\_kow hé..las Sa - tan a brouillé son cer-

*Colla voce.*

-veau, il est fou il est fou le pauvre Ros\_kow pauvre Ros..

*Sempre dolce.*  
*Colla voce.*

-kow pauvre Ros\_kow pauvre Ros\_kow *All.<sup>o</sup> moderato* (♩ = 112)

*pp* *Colla voce.* *ff*

*1.<sup>mo</sup> Tempo*  
*pp*

**2<sup>me</sup> COUPLET**

J'entends le bruit de l'argent qui ré-

son - ne des morceaux d'or sont devant moi

des morceaux d'or sont devant moi des morceaux d'or sont devant moi

Puis u - ne voix - me dit je te les don - ne prends-les, prends-

les ces trésors sont à toi prends-les prends-les ces trésors sont à toi ces trésors sont à

toi Au fond du cœur a - lors s'é -

*Dolce e meno mosso.*

*Ritenu. 3* *pp* *A tempo.*

veille doux souvenir qui me conseille qui me con... seil... le et me

*Rallent colla voce*

montre un chemin nouveau, Roskow, Roskow Roskow Roskow

Ah! Ah! c'en est fait hélas de son cer-

*pp*

Ped

veau il est fou, il est fou le pauvre Roskow! oui c'en est fait hélas de son cer-

*Colla voce.*

veau il est fou il est fou le pauvre Roskow pauvre Ros-

*Sempre dolce.*  
*Colla voce*



LIZANKA:

L. pauvre Roskow pauvre Roskow pauvre Roskow

R. pauvre Roskow pauvre Roskow

All<sup>o</sup> moderato (♩ = 112)

*pp* *Colla voce* *ff*

(Au dehors on appelle) Roskow?

*pp*

Roskow? LIZANKA Entends-tu?...on t'appelle. ROSK J'y vais! LIZANKA Vois si le pavillon que l'on m'a promis est prêt

Même mouv!

ROSK. Dix de pique... non dix heures (voix en dehors) Roskow re est-il? Roskow

ROSK Oui et je reviens LIZ Car ma Maitresse doit arriver à onze heures ... Quelle heu-

*ff*



veil - le sur moi l'ami - tié veille l'a - mi - tié veil - le

veil - le je ne sais si je veil - le

veil - le je ne sais si je veil - le

veil - le je ne sais si je veil - le a - ven - tu - re pa -

veil - le je ne sais si je veil - le a - ven - tu - re pa -

et sa voix me con - seil - le contre la tra - hi -

a - ven - tu - re pa - reil - le é - ton - ne ma rai -

a - ven - tu - re pa - reil - le é - ton - ne ma rai - son é - ton - ne ma rai -

reil - le é - ton - ne ma rai - son a - ven - tu - re pa - reil - le é - ton - ne ma rai -

reil - le é - ton - ne ma rai - son a - ven - tu - re pa - reil - le renver - se ma rai -

*pp*

son es - pé - ran - ce ché - ri - e doux char - me de la

*pp*

son est - ce par son gé - ni - e est - ce par la ma -

*pp*

- son est - ce par son gé - ni - e

*pp*

- son est - ce par son gé - ni - e est - ce par la ma -

*pp*

- son oui c'est par la ma - gi - e par la sor - cel - le -

vi - e à toi je me con - fi - e bien plus qu'à ma rai -

- gi - e qu'elle est soudain sor - ti - e des murs de sa pri -

est - ce par la ma - gi - e qu'elle est sor - ti - e des murs de sa pri -

gi - e qu'elle est soudain sor - ti - e des murs de sa pri -

ri - e qu'elle est soudain sorti - e

- son es-pé-ran-ce ché-rie ô bonheur de la

- son ô mer -

- son ô sur-pri - se ô mer -

- son ô sur-pri - se ô mer -

des murs de sa pri-son ô mer -

*Dolce.*

vie à toi je me con-fie à toi je me con - fi - e bien plus bien plus qu'à ma rai -

veil - le je ne sais si je veil - - -

veil - le je ne sais si je veil - - -

veil - le je ne sais si je veil - - -

veil - le je ne sais si je veil - - -

*Poco ritenuto col canto.*



-son es-péran-ce ché-rie à toi je me confi - e

le

le

le

le oui c'est par la ma -

*A tempo.*

*pp*

à toi je me confi - e bien plus qu'à ma rai - son ah!

est-ce par la ma - gi - e

c'est donc par la ma - gi - e

c'est donc par la ma - gi - e

-gi - e quelle est soudain sor - ti - e

*Plus lent.* 3 3 3

bien plus qu'à ma rai -

*pp* 3 3

oui — des murs de sa pri -

*pp* 3 3

c'est donc par la ma - gi - e qu'elle est ainsi sor - ti - - e des murs de sa pri -

3 3

des murs de sa pri -

*Plus lent* 3 3

oui — des murs de sa pri -

*Retenu avec le chant* 3 3

*Lento* *tr*

son bien plus bien plus qu'à ma — raison bien plus — qu'à ma rai - son

son oui oui de sa pri - son oui oui

son oui oui de sa pri - son oui oui

son oui oui de sa pri - son oui oui

son oui oui de sa pri - son oui oui

*A tempo*

*1<sup>mo</sup> Tempo*

ah ah ah ah

*pp* je ne sais non non non non

*pp* je ne sais si je veil - le je ne sais si je veil -

*pp* je ne sais si je veil - le je ne sais si je veil -

*pp* je ne sais si je veil - le je ne sais si je veil -

*p* *pp*

*Cres.* bien plus qu'à ma rai -

je ne sais non non je ne sais si je veille et si j'ai ma rai -

- le je ne sais si je veil - - le je ne sais si je veille et si j'ai ma rai -

- le je ne sais si je veil - - le je ne sais si je veille et si j'ai ma rai -

- le non je ne sais si je veil - - le je ne sais si je veille et si j'ai ma rai -

*pp*

son

son

son a\_ven\_ture pareille é\_tonne ma rai\_ son

\_ son

\_ son a\_ventu\_re pareille étonne ma rai\_

que ma rai\_ \_ son

que ma rai\_ \_ son

oui ma rai\_ \_ son

que ma rai\_ \_ son

\_ son oui ma rai\_ \_ son je n'ai plus ma rai\_

Ah! que ma rai-son  
oui ma rai-son  
oui ma rai-son  
son oui ma rai-son

*lent.* *p* *Allegro.*

Detailed description: This system contains the first part of a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines begin with the exclamation 'Ah!' and then sing 'que ma rai-son', 'oui ma rai-son', 'oui ma rai-son', and 'son oui ma rai-son'. The piano accompaniment includes a complex melodic line with many sixteenth notes and a bass line. Dynamic markings include *p* (piano) and *ff* (fortissimo). Tempo markings are *lent.* (lento) and *Allegro.* (allegro).

Bonjour cher Klarenberg

Detailed description: This system contains the second part of the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are mostly silent, with the title 'Bonjour cher Klarenberg' written across the staves. The piano accompaniment continues with a complex melodic line and bass line. Dynamic markings include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).



LA PRINCESSE.

sur vous avec raison j'avais compté

ZIZIANOV.

Com-ment on vous avait don-

ou vraiment monsieur n'est pas le seul au fond de la Hon-

-né rendezvous

ZIZIA:

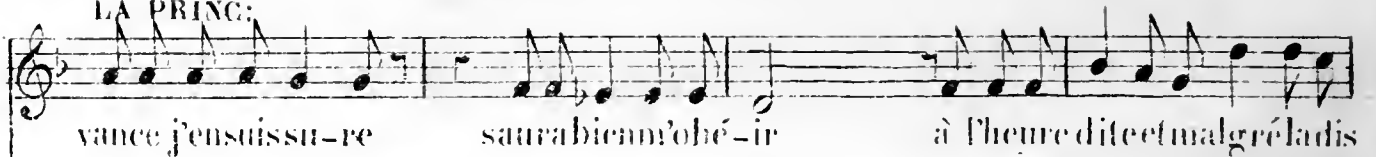
gri - e j'avais envoyé l'ordre à quelqu'un d'accou-rir Eh! qui

LA PRINC:

ZIZIA: Constan - tin Ne - li - dof qui d'a

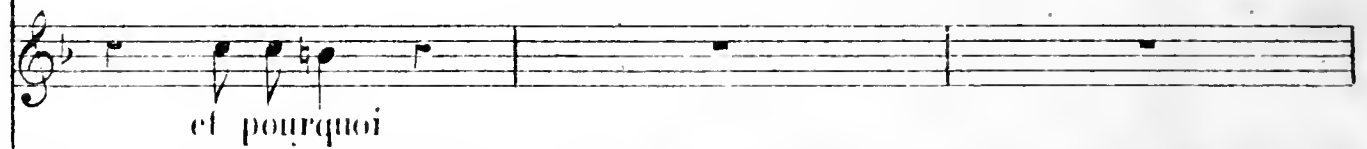
done

LA PRINC:



ZIZIANOV.

Vrai-ment





cresc:

(bien déclamé)

Non seulement je suis hos-

*f* *f* *dimin:*

sue je suis bossue chacun le voit de plus en-cor je suis têtue je suis têtue

tu-e plus qu'on ne croit les belles ont droit au ca-pri-ce j'en ai pour-

tant j'en ai pourtant et de nombreux et je prétends et je prétends qu'on m'obé-

*rit:*  
is - se quand je le veux quand je le veux quand je le

un peu plus animé.

veux quand je le veux ———— oui je pré -

oui

el - le prétend qu'on o - bé -

oui

un peu plus animé

*fp* molto leggiero.

tends oui je prétends qu'on m'o - bé - is - - - se quand je le

il faut bien que l'on o - bé - is - - - se

- is - - se

mais il faudra qu'el-le flé -

à ses

il faut o - bé - ir à ses VŒUX

veux quand je le veux quand je le veux quand je le veux quand je le  
à ses beaux yeux à ses beaux yeux à  
chis - se car  
beaux yeux à  
lorsqu'elle dit oui je le veux oui

*p*

veux quand je le veux quand je le veux  
ses beaux yeux  
je le veux  
ses beaux yeux  
je le veux

*f*



quand je le veux quand je le veux

quand je le veux

oui il faut il faut qu'ono-hé-is-se à ciel

oui elle prétend qu'ono-bé-is-se à ciel

oui il faut il faut qu'ono-hé-is-se à ciel

LA PRINC:

Très bien mon-sieur!

LA PRINC:

L'exac-ti - tu - de des jeunes gens est le premier de - voir

CONST:

Vous o - bé - ir en tout est ma pre-

LA PRINC:

mière é - tu - de Eh bien que dites vous prin - ce de mon pouvoir

prin - ce de mon pouvoir je vous l'ai dit ah!

a piacere. 1<sup>o</sup> tempo.  
je vous l'ai dit je vous l'ai dit Non seule -

ment je suis hos-su-e je suis hos-su-e chacun le voit de plus en-

cor je suis tê-tu-e je suis tê-tu-e plus qu'on ne croit les belles

ont droit au ca-pri-ee j'en ai pourtant j'en ai pourtant et de nombreux et je pre-

tends et je prétends qu'on o-he-is

*poco riten:*

*a tempo.* lorsque j'ai dit lorsque j'ai dit lorsque j'ai dit oui je le

*a tempo.*

## LA PRIN:

veux  
LISANKA: oui je pré - tends oui je prétends qu'on m'o - bé -

oui  
CONST: il faut bien que l'on o - bé -

oui  
ZIZIA: qu'on o - bé -

KLAREM: el - le prétend qu'on o - bé - is - se

oui  
ROSKOW: à ses beaux

oui  
un peu plus animé. il faut o - bé - ir à ses

*fp* molto leggiero.

- is - - se lorsque j'ai dit lorsque j'ai dit oui je le

- is - se à ses beaux yeux à ses beaux

- is - se à ses beaux yeux à ses beaux

mais il faut qu'elle flé - chis - se

veux  
VOCUX: lorsqu'elle dit oui je le

veux oui je le veux oui je le veux oui je le  
yeux à ses beaux  
yeux a ses beaux  
car je le  
yeux à ses beaux  
veux oui je le

*p*

Detailed description: This system contains seven staves. The top six staves are vocal parts: a soprano line, two alto lines, and two bass lines. The lyrics are distributed across these staves. The seventh staff is a grand staff for piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The music is in a minor key, indicated by a flat sign on the key signature.

veux lorsque j'ai dit oui je le veux  
veux  
veux  
veux  
veux  
veux  
veux

*f* *p*

Detailed description: This system contains eight staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The following six staves are vocal parts for alto and bass voices, each with the word 'veux' written below. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring a forte (*f*) dynamic marking in the first measure and a piano (*p*) dynamic marking in the second measure. The piano part includes complex chordal textures and melodic lines.



oui je le veux ah *f* je

oui je le

*Allegro.*

veux il faut toujours qu'on m'o-bé -

il faut toujours qu'on o - bé - is

il faut toujours qu'on o - bé - is

il faut toujours qu'on o - bé - is

il faut toujours qu'on o - bé - is

il faut toujours qu'on o - bé - is

*fp* *Allegro.*

280

- is - - se lorsque j'ai dit oui je le veux

se lorsqu'elle dit oui je le veux

se lorsqu'elle dit oui je le veux

se lorsqu'elle dit oui je le veux

se lorsqu'elle dit oui je le veux

*fp*

oui je le veux oui je le

oui oui je le veux oui je le

oui oui je le veux oui je le

oui oui je le veux oui je le

oui oui je le veux oui je le

oui oui je le veux oui je le

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux

## N° 18.

## DUO.

Allegro.

LA PRINCESSE.

CONSTANTIN.

PIANO.

Récit.

Pardonnez moi mais je re-fu-se

Sans la connaître et sans la voir pourquoi

allons mauvaise ex-

J'en aime une autre

-cu-se une dé-faite voyons confiez moi quelle est cette per-sonne

non

LA PRIN:

Al<sup>l</sup>o mod<sup>o</sup> e grazioso. (Met: 96 = ♩)

Allons nommez-la moi Ne suis-je pas une sœur une a-

CONST:

LA PRIN:

mi - e Non nul ne doit la connaître ici bas Ah! c'est qu'alors elle n'existe

CONST:

LA PRIN:

CONST:

LA PRIN

pas Si par bonheur Eh bien je vous dé-fie de la nommer M'endéfier Eh

CONST:

oui vous le voy-ez je vous en fais dé-fi M'endéfi-er et si cet aveu



Faites en donc l'es- sai  
 même vous fâche contre moi eh! bien eh!

*p* *pp*

Récit.  
 C'en'est pas vrai

Récit.  
 bien celle que j'aime c'est vous Comment c'en'est pas

*f* *p*

LA PRIN: And<sup>mo</sup> (Met: 96 = ♩)

vrai! Eh! qui vous o -

*p* *tr* *erese:* *f*

- bli - ge à de tels a - veux laissez là vous dis-je trans-

- ports amoureux et galan-te - ri - e et tendres dis-

poco marcato.

- cours je suis votre a - mi - e même sans a - mours

laissez je vous prie et galanterie et tendres dis - cours je suis votre amie

dolce.

même sans amours même sans a - mours

senza rigore

CONST:

Et quid on m'o - bli - ge à de tels a -

dolce e ben legato.

veux si non le pres-ti-ge cré-é par vos yeux

Ô douce ma-gi-e vous serez tou-jours l'a-mour de ma

*rall.* vi-e mes seules a-mours *a piacere.* ô douce magie à jamais chérie

*col canto.* *a piacere col canto.*

vous serez tou-jours l'amour de ma vi-e mes seules amours

*poco rit.* mes seu-les a-mours *poco più mosso.* **LA PRIN.** Je ne puis croire à l'impos-

*cresc.* *p*

CONST:

- si - ble je me con-naistrophien hé - las Non nonvous neconnaissez

pas l'attrait le charme irré-sis - ti - ble qui par-tout s'atta-che à vos a piacere.

col canto.

LA PRIN:

CONST:

pas Il en est pourtant de plus bel - les Qu'onou-blie à vous écou-

- ter et ce que j'éprouve auprès d'el - les c'est de penser à

vous et devez regret - ter c'est de penser à vous

LA PRIN:

1<sup>o</sup> tempo.

LA PRIN: 1<sup>o</sup> tempo.

CONST: a piacere.

Eh qui vous o - bli - ge  
 et de vous regret - ter Eh qui donc m'o - bli - ge

1<sup>o</sup> tempo

à detels a - veux laissez là vous dis - je trans -  
 à detels a - veux si-non le pres - ti - ge cré -

3

-ports amou - reux et galan - te - ri - e  
 - e par vos yeux ô dou - ce ma - gi - e

3

attendres dis - cours je suis votre a - mi  
 vous serez tou - jours toujours l'a - mour de ma vi - e

3



même sans a - mours laissez je vous pri-e et galan-te - ri-e  
 mes seules a - mours o douce ma-gi-e à jamais ché-ri-e

et tendres dis - cours je suis votre amie même sans amours même sans a -  
 vous serez toujours l'amour de ma vie mes seules amours mes seules a -  
 ritard.  
 col canto.

-mours! oui ah! même sans a - mours  
 -mours! oui ah! oui mes seules a - mours  
 Allegro.  
 ff

CONST:  
 Quoivous ne croyez pas à vous à vos mé -  
 p

## LA PRIN:

Ah je dé-si-re-rai y croire et ce que  
-ri-les à mon a-mour

## CONST:

vous me di-tes j'en con-viens me fait plai-sir mais... Quel témoi-

## LA PRIN:

-gna-ge quelle preuve vous faut-il donc Des preuves j'envou-

-drais une seule et tres simple et qui n'est pas bien neu-ve

poco riten:

mais si je vous la dis ces feux é-xagé-rés s'appaiseront bien

pp f p p col canto.

vi-te et vous refuse-rez

CONST:

Cette preu-ve par-lez achevez je vous

pp

Allegro vivo.

C'est de mé-pou-ser

pri-e

Moi! quel bon-heur

Allegro vivo.

crese: f f

CONST:

mais non je ne le puis et vous aviez rai-son vous grande

f p ff

en animant un peu.

da - me et moi sans fortune et sans nom ils croiraient tous ô nouvelle infa-

*P* suivez le chant

*p*

-mi - e ils me l'ont dit du moins et le diraient en - cor que je ne vous é -

*poco riten:* *Récit*

*f* *col canto.*

-pouse ici que pour votre or non non non non non

*a tempo e vivo.*

*f* *Allegro: f* *fp* *fp*

(Met 416 = ♩)

non un peu moins vite Qui le ciel ou le ciel

*f*

en fureur s'oppose à mon bonheur s'oppose à mon bonheur

oui je dois ô trop cru- el destin re- fu- ser vot- re main re- fu- ser vot- re main

le devoir le devoir et l'honneur hélas bri- sent mon cœur brisent mon  
 senza rigore.  
 sem- pre do- lee.  
 en sui- vant.

a tempo. cresc. *f*  
 triste cœur le sort qui me poursuit m'a proscrit et maudit le sort qui  
 leggiero.

LA PRIN:  
 me poursuit m'a proscrit et mau- dit Voi- là donc voi- là donc

cette ardeur qui brulait vot- re cœur qui brulait vo- tre cœur  
 espressivo.



qu<sup>o</sup>i monsieur qu<sup>o</sup>i je vous offre en vain ma for-tu-ne et ma main ma fortu-

-ne et ma main pourquoi donc pourquoi plein de fureur maudi-re  
sempre dolce.

poco rit.  
le bonheur maudi-re le bonheur qui bril-le vous sourit et pour ja-  
en suivant. leggiero.

Plus vite (M. 152 = ♩)

...mais s'enfuit qui bril-le vous sourit et pour jamais s'en-fuit

je l'avais bien pré-dit j'étais sur e en moi même que vous refuse-

CONST:

-riez Parce que je vous aime oui je vous

*ff* *p*

ai-me oui je vous ai-me o dou-leur le ciel s'op-

a piacere. a tempo. ma più ritenuto.

*sp col canto.* *p*

1<sup>o</sup> tempo.

Voi-là donc voi-là donc cette ardeur qui brûlait

-po-se à mon bon-heur oui le ciel — oui le ciel en fu-reur

cresc. *p*

en suivant.

vo-tre cœur qui brûlait votre cœur quoi monsieur quoi je vous

s'oppose à mon bonheur à mon bon-heur oui je dois

*espressivo.*

offre en vain ma fortune et ma main ma fortune et ma main  
 ô trop cruel des-tin re-fu-ser votre main

pourquoi donc pourquoi plein de fureur maudire le bonheur maudire  
 le devoir et l'honneur hélas brisent mon cœur hélas bri-  
 sempre dolce. en suivant.

le bonheur qui brille vous sourit qui brille vous sourit qui brille  
 sent mon cœur le sort qui me poursuit m'a proscrit et maudit le sort qui  
 leggiero.

vous sourit et pour jamais ah!  
 me poursuit ou m'a proscrit

And<sup>te</sup> mosso.

(M. 108 = ♩)

ah

hélas hé-las le bonheur me sourit et puis sou-

*p* *pp*

et pour jamais s'en-

-dains'enfuit et puis sou-dain s'enfuit et pour jamais s'en-

a tempo. (M. 160 = ♩) molto animato.

-fuit et s'en-fuit et s'en-fuit qui brille et s'en-fuit

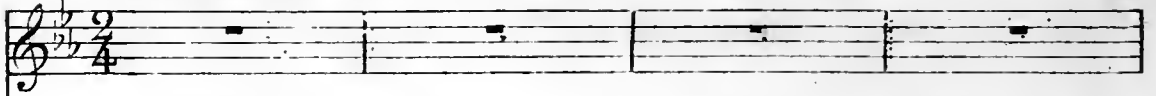
-fuit et s'en-fuit et s'en-fuit le sort m'a mau-dii

*ff* a tempo e molto animato.

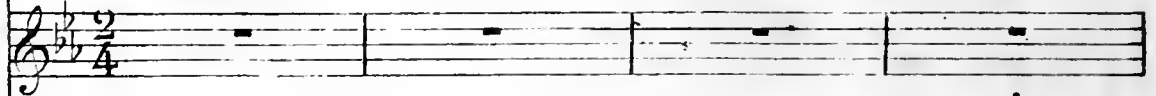
N° 19.  
FINAL.

**Allegro.** (M. 138 - ♩)

LISANKA.



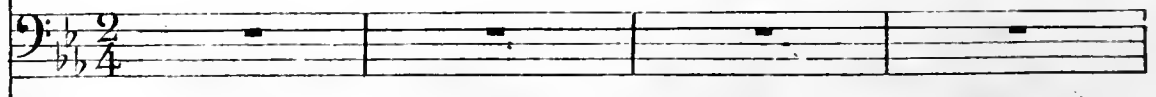
CONSTANTIN.



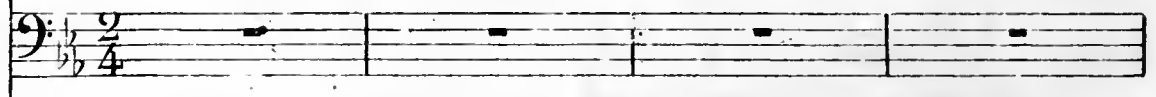
ZIZIANOW.



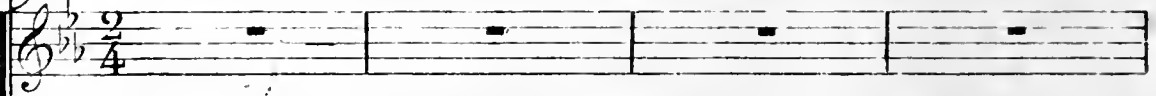
ROSKOW.



Le BANQUIER.

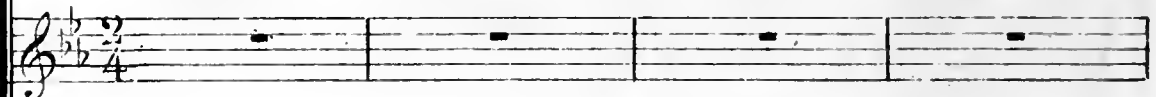


SOPRANES.

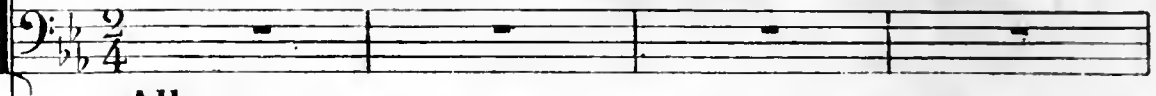


TENORS.

CHŒUR.



BASSES.



**Allegro.**

PIANO.

*pp* - 8 8

ZIZIAN. Allons donc... c'est la seule manière... je vous l'ai dit... Écoutez-vous... l'orchestre y tient; c'est

les salons qui s'ouvrent pour le bal et pour le jeu, et dans l'espoir de m'y mesurer avec vous... je vais

vous attendez, monsieur... au champ d'honneur... CONST: je vous y rejoindrai bien... tôt ZIZIAN: a bientôt



(ils sortent.) le décor change.)

cresc.

8<sup>a</sup>

Sopranes.  
 Ténors.  
 Basses.

Plai - - - sir des Dieux jo -

Plai - - - sir des Dieux jo -

CIGUER.

256

-yeux dé - li - re dont je ressens le doux transport

-yeux dé - li - re dont je ressens le doux transport

dont je ressens le doux transport c'est pour toi seul que

dont je ressens le doux transport c'est pour toi seul que

je res - pi - re tentons gaïment les coups du sort ten-

je res - pi - re tentons gaïment les coups du sort ten..

S. *3* *3*  
 - tous les coups du sort

T. *3* *3*  
 - tous les coups du sort

B. *f*  
 tourmens d'en - fer fatal dé

*f*

B. *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b*  
 .. si .. .. re i - vres .. se qui donne la mort la mort

*b* *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b*

B. *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b*  
 c'est par vous seuls que je res - pi - - re jouons tou -

*b* *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b*

B. *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b*  
 .. jours .. jouons en - cor jou - ous jou - ous

*b* *b* *b* *b* *b* *b* *b* *b*

Jouons gai - ment jouons en - cor tentons gai - ment les coups du

— jusqu'à la mort

The first system of the score includes a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Jouons gai - ment jouons en - cor tentons gai - ment les coups du'. The piano accompaniment starts with a bass line and a treble line, both in a key with two flats. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

sort plai - - - sir des Dieux joy - eux dé - - li - re

plai - - - sir des Dieux joy - eux dé - - li - re

plai - - - sir des Dieux joy - eux dé - - li - re

Tour - - - mens d'enfer fa - tal dé - - li - re

The second system continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: 'sort plai - - - sir des Dieux joy - eux dé - - li - re', 'plai - - - sir des Dieux joy - eux dé - - li - re', 'plai - - - sir des Dieux joy - eux dé - - li - re', and 'Tour - - - mens d'enfer fa - tal dé - - li - re'. The piano accompaniment includes a trill (tr) and a fermata (f) marking.

dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est

dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est

dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est

ivresse qui don - ne la mort ivresse qui don - ne la mort c'est

The third system continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: 'dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est', 'dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est', 'dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est', and 'ivresse qui don - ne la mort ivresse qui don - ne la mort c'est'. The piano accompaniment includes a trill (tr) and a fermata (f) marking.

Z.  
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiement tentons gaiement les

S.  
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiement tentons gaiement

T.  
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiement tentons gaiement

B.  
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiement tentons gaiement

Z.  
coups du sort jou - ons gaiement

S.  
les coups du sort jou - ons gaiement

T.  
les coups du sort jou - ons gaiement jou - ons jusqu'à la

B.  
les coups du sort jou - ons gaiement jou - ons jusqu'à la



Z. *p* ten - tons gai - ment les *f* coups du *p* sort jou - *f*

S. *p* ten - tons gai - ment les *f* coups du *p* sort jou - *f*

T. *p* mort ten - tons gai - ment les *f* coups du *p* sort jou - *f*

B. *p* mort ten - tons en - cor oui ten - tons les coups du *f* sort jou - *f*

Z. *p* ons gai - ment *p* ten - tons gai -

S. *p* ons gai - ment *p* ten - tons gai -

T. *p* ons tou - jours jou - ons jusqu'à la mort! ten - tons en -

B. *p* ons tou - jours jou - ons jusqu'à la mort ten - tons en -

*ff*

Z. *ff*  
 - ment — les coups du sort jou - ons tou - jours jou -

S. *ff*  
 - ment — les coups du sort jou - ons tou - jours jou -

T. *ff*  
 - cor — les coups du sort jou - ons tou - jours jus -

B. *ff*  
 - cor — les coups du sort jou - ons tou - jours jus -

Z. *ff*  
 - ons en - cor jou - ons — en - - - cor

S. *ff*  
 - ons en - cor jou - ons — en - - - cor

T. *ff*  
 - qu'à la mort jus - qu'à — la — mort

B. *ff*  
 - qu'à la mort jus - qu'à — la — mort

LE BANQUIER.

Faites vos jeux mes-

-sieurs

All<sup>o</sup> vivo.

ROSKOW.

Un peu moins vite.

(158 = ♩)

*fp*

Jevoulais fair

*fp*

Récit.

tout me ramène i-ci et malgré moi

tou\_jours que

ZIZIANOW.

R.

d'or ah j'en suis éblou\_i

D'être beau jou\_

Z.

- eur je me pi - que trois cent mil - le du - cats

Z.

sur ces trois cartes là le trois le

ROSKOV.

Z.

dix et la dame de pi - que Mes trois car - tes mes trois

Z.

car - tes qui donc les lui don - na comment les connaît -  
*mesuré et animé.*

R.  *pp*

il quidonc les lui don - na comment les connaît - il?

R. 

Ô ciel ô nouvelle sur - prise cette bague est la

R.  *mesuré.*

mien - - - ne oui celle qu'on m'a pri - se par

R.  *p*

elle il vaga - gner des roubles à milliers par elle il va ga - gner des roubles

R. 

à mil - - liers quelle hor - reur



R.

ah si pour lui je pouvais pari - er je pouvais pa-ri-er

R.

mais rien mais

Il cherche de l'argent dans ses poches.

*pp*

R.

rien pas un de - nier Les jeux sont faits mes -

*rall.* *rall. suivez.* *a tempo.* le BANQ. *Plus lent.* (120 = ♩).

le B.

-sieurs rien ne va plus

CHOEUR.

*pp* Taisons-nous écoutons que nos sens sont é - mus

*pp* Taisons-nous écoutons que nos sens sont é - mus

Taisons-nous écoutons que nos sens sont é - mus

le B.

Récit. Le cinq de carreau

*sf*

*sf* > All.<sup>o</sup>

ga - gne Le

CHOEUR.

A nous à nous à nous de ce cô - té

A nous à nous à nous de ce cô - té

A nous à nous à nous de ce cô - té.

mesuré All.<sup>o</sup>

Récit.

*sf* > All.<sup>o</sup>

six de trè - fle perd

Quelle fa - ta - li - té quelle fa - ta - li - té

Quelle fa - ta - li - té quelle fa - ta - li - té

Quelle fa - ta - li - té quelle fa - ta - li - té

mesuré. All.<sup>o</sup>

le B. *f* > *All.<sup>o</sup>*

le valet de cœur ga - gne

*f* Ah je le disais bien oui oui je le disais

*f* Ah je le disais bien oui oui je le disais

*f* Ah je le disais bien oui oui je le disais

*Récit* *mesuré* *All.<sup>o</sup>*

*p* *fp* *f*

le B. *f* > *All.<sup>o</sup>*

le neuf de carreau perd

bien Quel malheur est le

bien Quel malheur est le

bien Quel malheur est le

*Récit* *mesuré* *All.<sup>o</sup>*

*p* *fp* *f*

le BANQ.

mien quel malheurest le mien Le trois de pique

mien quel malheurest le mien

mien quel malheurest le mien

Récit.

*p*

All<sup>o</sup>

En animant.

Ah ————— ah j'en étais cer.tain ah j'en étais cer.

Ah ————— ah j'en étais cer.tain ah j'en étais cer.

ga — gne —

*ff*

Ah

*ff*

Ah

*ff*

Ah

All<sup>o</sup>

Ah

1<sup>o</sup> Tempo.

Z. tain plai - sir des dieux joy-

R. - tain

CHOEUR.

*En revenant peu à peu au moult*

*dim.* *p*

Z. - eux dé - li - re dont je ressens le doux transport

for - tune in - fi - de - le ô toi

for - tune in - fi - de - le ô toi

for - tune in - fi - de - le ô toi



dont je ressens le doux transport c'est par toi seul que je res -  
 que j'in - voquais u - ne faveur si  
 que j'in - voquais u - ne faveur si  
 que j'in - voquais u - ne faveur si

pi - re jouons gaiement jouons encor tentons gaiement les coups du  
 bel - le eut comblé mes sou -  
 bel - le eut comblé mes sou -  
 bel - le eut comblé mes sou -

Z. sort ô ta - lis - man fi - de -

R. Ô ta - lis - man ô talisman in - fi -

- hait eut com - blé mes souhaits

- hait eut com - blé mes souhaits

- hait eut com - blé mes souhaits

*p* *pp*

Z. - le ton pouvoir ton pou - voir est donc vrai

R. - de - le ô toi l'ob - jet : l'ob - jet de mes regrets

Z. ta puis - san - ce est ré - el - le

R. cet - te som - me cet - te som - me si bel - le

Z. *oui oui car j'en ai fait l'es - sai*

R. *oui c'était moi qui la gagnais oui cette somme si bel - le c'é - tait*

Z. *j'en ai fait l'es - sai*

R. *moi qui la ga - gnais oui c'é - tait moi qui la ga - gnais*

*poco rit.*

*Col Canto.*

*a tempo.*

Z. *Avant tout payez-moi mes cent*

*mil - le ducats en attendant la sui - te*

*p*

Même mouvt const.

C.  *Oui j'y suis déci.*  
*p*

C.  *\_ dé que m'importent mes jours puisqu'elle m'est ra - vi - e*

ROSK

R.  *Et ne pouvoir jou*  
*pp*  
 4 5 2 1

R.  *- er je donnerais ma vi... e pour quelques pièces*

CONST.

R.  *d'or objet de tous mes vœux Ah qu'avant de mourir*  
*p espress*

C. ROSK

je fasse un seul heureux      tiens donc le l'or grand

B. BANQ

Dieu de l'or de l'or      Faites vos jeux mes-

C. CONST a Zizianov      ZIZ

*Un peu moins vite.*

- sieurs      J'aurai vos jours monsieur      ou vous les miens D'ae-

*dol*

Z. CONST

- cord      Vous savez a quel prix je me bats Peu m'importe je jouerai je joue-



ZIZ.

C  
 \_rai contre vous et toujours Très bien très bien j'ai pris le

*Plus vite*

Z  
 dix et la dame de pique sur ces deux cartes là pour les deux derniers

Z  
 tours j'ai mis vous le voyez un enjeu magni - fi - que

Z  
 pour elles je parie Et moi contre Combien Cent mille

CONST. ZIZ. CONST.

C  
 roubles tout mon bien Cent mille roubles je les tiens

*f* *p* *espress*

B. U-ne som-me pa-reil-le ô ciel que fai-tes-vous ap-prenez qu'il pos-

C. CONST  
Allons donc

R. -sède un sort ca-ba-lis-ti-que Qui le fait gagner à tous les

C. Allons donc allons donc

R. coups C'est immanqua-ble car il a déjà ga-

R. -gné le premier le BANQ Par hazard Messieurs rien ne va plus

ROSK

R. *Voici qu'on recommen - ce vous è - tes pré - ve -*

*ff* *pp*

R. *- nu pour moi sur de la chan - ce je crois au dix de pique et l'abime est ou -*

*ff* *pp*

CONST ROSK

R. *- vert sous vos pas O fo - li - e Eh non c'est authentique le dix et la da - me de*

*p* *ff*

le BANQ

R. *pique doivent gagner toujours* **Récit** *Le dix de pique*

*p* *ff* *p*

Allegro.

C *f* Ô ciel! —

T *f* Ô ciel! —

B *f* Ô ciel! —

B *f>* perd A moi votre or —

*f* Ô ciel! —

*f* Ô ciel! —

*f* Ô ciel! —

Allegro.

*ff* *ff* *Tutta forza.*

C J'ai gagné j'ai gagné

*f*

*Un peu moins serré.*

E. Je ny puis croire en cor

*p* Moderato.

C. -tu - ne longtems fa - ta - le se lasse en - fin de me tra - hir

*p* ed *espress:*

C. -ra - ge la chance est é - ga - le je veux mourir ou ré - us - sir mou -

*marc.* *Un peu plus animé.*

C. -rir ou - reus - sir Puis - san - ce terri - ble infer - na - le

R. Puis - san - ce terri - ble infer - na - le

CHOEUR. Oui la fortu - ne

Oui la fortu - ne

Oui la fortu - ne

*Un peu plus animé.*



qui devait toujours me tra\_hir      trahi - son trahi\_son fa -  
 qui ne devait jamais tra\_hir      trahi - son trahi\_son fa -

*pp*      *f*  
 Pour lui fa\_ta . le      oui

*pp*      *f*  
 Pour lui fa\_ta . le      oui

*pp*      *f*  
 Pour lui fa\_ta . le      oui

*f*      *p*      *f*      *p*

- ta - le      je n'en puis encor reve\_nir non      je n'en puis encor reve.

- ta - le      je n'en puis encor reve\_nir non non je n'en puis encor reve.

*p*  
 commence enfin      à      le tra\_hir oui

*p*  
 commence enfin      à      le tra\_hir oui

*p*  
 commence enfin      à      le tra\_hir oui

*p*      *f*

Z *- nir*

R *- nir*

Récit animé

Eh le châ-ton qui n'est pas re-tour

*ff* à le trahir

*ff* à le trahir

à le trahir

1<sup>o</sup> Tempo.

Récit

*f*

*pp*

*fpp*

Z *c'est vrai*

R *- né*

*et de qui vient un tel lan-*

*voi-là pourquoi nous n'avons pas ga gné*

*pp*

*fpp*

Z *en pressant*

*ga ge Roskow*

*malheureux malheu-*

R

*suivez*

*qui de la bague eut fait meilleur u - sa - ge*

*suivez*

*f*

*fpp*

toujours en pressant.

ROSKOV

reux tais toi tais toi tiens!tiens! voici de l'or de

l'or de l'or pour moi ma dé - fai - te ne rend pas la som - me com.

ZIZIANOW  
moins vite

plè - te et ma re - van - che soit? cent mille roubles

CONST: ZIZ:

soit grand Dieu que fai - tes

CONST: (M. 153) LIS:

L vous et toi tout cet ar-gent RUSKOW

C Dieu m'entend et me voit Je le risque à bon

R droit le suc-cès est cer-tain le succès

Z *rit:* O ta-lis-man fi-

R est certain le succès est certain Ce ta-lis-man oui

Z de - - - le ton pou- voir ton pou-

R ce ta-lis-man fi- de - - le ce ta-lis-man ob-

voir est donc vrai ta puis - sance est ré -  
 - jet ob - jet de tous mes regrets par sa ver - tu par

The first system of music features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half note 'voir', followed by eighth notes 'est donc vrai', a quarter rest, eighth notes 'ta puis - sance', and a quarter note 'est ré -'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line with chords in the right hand.

el le oui oui car  
 sa ver tu nou - vel le comble à la fin tous mes souhaits

The second system continues the vocal line with a half note 'el', a quarter rest, eighth notes 'le oui oui', and a quarter note 'car'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplet markings in the bass line.

j'en ait fait l'es sai  
 par sa ver tu nou - vel le va com bler tous mes sou\_haits oui va com -

The third system shows the vocal line with eighth notes 'j'en ait fait l'es sai', a half note, a quarter rest, and a quarter note. The piano accompaniment features a prominent sustained chord in the right hand during the vocal rest, while the bass line continues with eighth notes.



L *a tempo* *Mb* que pour lui la

C Oui oui pour moi tou - ne la

Z Oui oui pour moi la

R *ritenuto.* blertons mes sou - haits Oui oui bien - tot la

*mp* Oui oui pour nous re - vient la

*pp* Oui oui pour nous re - vient la

*mp* *pp* Oui oui pour nous re - vient la

*a tempo* *p*

L chance reste fi - dèle à son bon - heur res - te fi - dèle

C chance en - fin je crois à mon bon - heur en - fin je crois

Z chance va ra - mener tout mon bon - heur va ra - me - ner

R chan ce va ra - mener tout mon bon - heur va ra - me - ner

chan ce et va bien - tôt nous va - me - ner et la vic - toire

chan ce et va bien - tôt nous ra - me - ner et la vic - toire

chan ce et va bien - tôt nous ra - me - ner et la vic - toire

*8<sup>a</sup>*

1. *f* à son bonheur et dé - ja l'es - pé -  
 2. *f* en mon bonheur en mon destin j'ai con - fi -  
 3. *f* tout mon bonheur la joie et l'es - pé  
 4. *f* tout mon bonheur la joie et l'es - pé -  
 5. *f* et le bonheur dé - ja la joie et l'es - pé  
 6. *f* et le bonheur dé - ja la joie et l'es - pé -  
 7. *f* et le bonheur dé - ja la joie et l'es - pé -  
 8. *f* et le bonheur dé - ja la joie et l'es - pé -

9. - rance oui je le vois remplit son cœur rem - plit son  
 10. - ran ce dé - ja l'espoir rentre en mon cœur ren - tre en mon  
 11. - ran ce viennent dé - ja remplir mon cœur rem - plir mon  
 12. - ran ce viennent dé - ja remplir mon cœur rem - plir mon  
 13. - ran ce out mal gré moi rempli mon cœur rem - pli mon  
 14. - ran ce out mal gré moi rempli mon cœur rem - pli mon  
 15. - ran ce out mal gré moi rempli mon cœur rem - pli mon  
 16. - ran ce out mal gré moi rempli mon cœur rem - pli mon

L cœur oui dé ja l'es pé ran ce  
 C cœur oui dé ja l'es pé ran ce  
 Z cœur oui dé ja l'es pé ran ce  
 B cœur oui dé ja l'es pé ran ce

cœur *pp* dé - ja dé - ja l'es pé ran ce  
 cœur *pp* dé - ja dé - ja l'es pé ran ce  
 cœur *pp* dé - ja dé - ja l'es pé ran ce

L oui dé - ja l'es pé ran ce a rem pli  
 C dé - ja dé - ja l'es pé ran ce a rem pli  
 Z dé - ja dé - ja l'es pé ran ce a rem pli  
 B dé - ja dé - ja l'es pé ran ce a rem pli

oui oui la douce es pé ran ce rem plit  
 oui oui la douce es pé ran ce rem plit  
 oui oui la douce es pé ran ce rem plit

son cœur  
 mon cœur  
 mon cœur

Récit à Lisanka  
 mon cœur viens partage avec moi l'espoir qui n'est of-

mon cœur  
 mon cœur  
 mon cœur

Récit

- fert oui la fortune in-gra-te à qui pour toi j'as pi-re va donc pour cette

Allegro.

LE BANQUIER.

fois à la fin mesouri-re la dame de pique

L. *ff* Ah!

C. *ff* Ah!

Z. *ff* Ah! non ce n'est pas pos - si -

R. *ff* Ah! non ce n'est pas pos - si -

B. perd

*ff* Ah! non

*ff* Ah! non ce n'est pas pos - si -

*ff* Ah! non ce n'est pas pos - si -

Allegro deciso.

*ff*

*p*

*ff*

C. - ble Par le ciel et l'enfer je perds je perds je

Z. - ble Par le ciel et l'enfer je perds je perds je

- ble Par le ciel et l'enfer je perds je perds je

- ble Par le ciel et l'enfer je perds je perds je

*ff*

*ff*



perds je perds coup fa - - tal et ter -

perds je perds coup fa - - tal et ter -

perds je perds coup fa - - tal et ter -

perds je perds coup fa - - tal et ter -

en pressant peu à peu .

1. Ah quel malheur

C. Ah quel bonheur

Z. -ri - ble tu viens de Luci - fer de Luci - fer coup fa - tal et ter - ri - ble tu

R. -ri - ble tu viens de Luci - fer de Luci - fer cou fa - tal et ter - ri - ble tu

de Luci - fer coup fa - tal et ter - ri - ble tu

-ri - ble tu viens de Luci - fer de Luci - fer coup fa tal et ter - ri - ble tu

-ri - ble tu viens de Luci - fer de Luci - fer coup fa - tal et ter - ri - ble tu

L. Ah quel malheur

C. Ah quel bonheur

Z. viens de Lu - ci - fer de Lu - ci - fer c'est un coup de l'en -

R. viens de Lu - ci - fer de Lu - ci - fer c'est un coup de l'en -

viens de Lu - ci - fer de Lu - ci - fer

viens de Lu - ci - fer de Lu - ci - fer

viens de Lu - ci - fer de Lu - ci - fer c'est un coup de l'en -

L. Oui le sort te tra\_hit

C. Oui le sort, quel bonheur

Z. - fer Je perds je perds je perds c'est un

R. - fer Il perd il perd il perd il perd

Il perd il perd il perd

c'est un coup de l'en fer un coup de l'enfer

- fer oui c'est un coup de l'en fer

L. Et se pro - nonce en sa fa -

C. Et se pro - nonce en ma fa -

Z. coup de l'en - fer il vient il vient de Lu ci -

B. il vient il vient de Lu - ci -

c'est un coup de l'en - fer il vient il vient de Lu - ci -

il vient il vient de Lu - ci -

c'est un coup de l'en - fer il vient il vient de Lu - ci -

L. - veur en sa fa - veur la fu - reur le dé -

C. - veur en ma fa - veur la fu - reur le dé -

Z. - fer il vient de Lu - ci - fer la fu - reur me dé -

B. - fer il vient de Lu - ci - fer la fu - reur le dé -

- fer ah il vient de Lu - ci - fer la fu - reur le dé -

- fer ah il vient de Lu - ci - fer la fu - reur le dé -

- fer ah il vient de Lu - ci - fer la fu - reur le dé -

montrant Rostow.

montrant Zizianow.

L. *vo - re la fu - reur le dé - vo - re le sort trahit en - co - re son plus ar - dent dé -*

C. *vo - re la fu - reur le dé - vo - re le sort trahit en - co - re son plus ar - dent dé -*

Z. *vo - re la fu - reur me dé - vo - re le sort trahit en - co - re mon plus ar - dent de -*

R. *vo - re la fu - reur me dé - vo - re le sort trahit en - co - re mon plus ar - dent de -*

*vo - re la fu - reur le dé - vo - re le sort trahit en - co - re son plus ar - dent dé -*

*vo - re la fu - reur le dé - vo - re le sort trahit en - co - re son plus ar - dent dé -*

*vo - re la fu - reur le dé - vo - re le sort trahit en - co - re son plus ar - dent dé -*

L. *- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

C. *- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

Z. *- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

R. *- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

*- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

*- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

*- sir Ô cru - el - le souff - ran - ce qui fait cent fois mou - rir tout jusqu'à l'es - pé -*

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

- ran \_ ce i \_ ci vient s'englou \_ tir

Tout l'or que vous devait mon

pe re Levoi \_ ci mainte \_ nant mar \_ chons

Ah de grand

Tout est per \_ du Plus d'espé \_



C. Jevais en - fin ven - ger venger i - -

Z. coeur ah que sur lui re - tombe ma fu - -

R. - ran - ce vous dé - chi - rez mon coeur vous

C. ci mon pè - re De - voir sa - cré guidez mon

Z. - reur Car je sens dans mon coeur Tous les tour -

R. dé - chi - rez mon coeur af - freux tour - ments d'en - fer affreux tour -

C. bras gui - dez mon bras et di - ri - gez ce fer -

Z. - ments tourments d'en - fer tous les tourments de l'en fer

R. - ments tourments d'en - fer affreux tourments de l'en fer

C le de\_voir va gui\_der gui -

E la fu\_reur va gui\_der gui -

B oui je sens dans mon coeur tous

Coup fa - tal et ter - ri - - ble Tu

Coup fa - tal et ter - ri - - ble Tu

Coup fa - tal et ter - ri - - ble Tu

1. Ah quel malheur le des - tin le des -

C der et mon bras et mon fer le de\_voir va gui -

7 der et mon bras et ce fer la fu\_reur va gui -

B les tour - ments de l'en\_fer oui je sens dans mon

viens de Lu\_ei\_fer de Lu\_ei\_fer coup fa - tal et ter -

viens de Lu\_ei\_fer de Lu\_ei\_fer coup fa - tal et ter -

viens de Lu\_ei\_fer de Lu\_ei\_fer coup fa - tal et ter -

L  
\_tin se tourne en sa fa veur

C  
\_der mon fer gui\_der mon fer mar\_chons mar\_

Z  
\_der mon fer gui\_der mon fer marchons marchons

R  
coeur tous les tourments d'en - fer

ri ble tu viens de lu - ci - fer

ri - ble tu viens de lu - ci - fer

ri - ga ble tu viens de lu ci fer

L  
ah ia fu\_reur le dé - vo\_re ah

C  
\_chons la fu\_reur me dé - vo\_re mar\_chons mar\_chons

Z  
ah la ra\_ge me dé - vo\_re marchons marchons ah

R  
ah la ra\_ge me dé - vo\_re ah la

ah la ra\_ge me dé - vo\_re ah la

ah la ra\_ge me dé - vo\_re ah la

ah la ra\_ge me dé - vo\_re ah la

ah la ra\_ge me dé - vo\_re ah la

L  
C  
Z  
R

ah le destin que j'im-plo-re vou-dra ser-vir en -  
 ah le destin que j'im-plo-re vou-dra ser-vir en -  
 ra-ge me dé-vo-re la ra-ge me dé-vo-re le sort tra-hit en -  
 ra-ge les dé-vo-re la ra-ge les dé-vo-re le sort tra-hit en -  
 ra-ge les dé-vo-re la ra-ge les dé-vo-re le sort tra-hit en -  
 ra-ge les dé-vo-re le sort tra-hit en -

L  
C  
Z  
R

hé-lasqu'il doit souffrir dans leurs re -  
 -co-re mon plus ardent dé-sir le ciel vou-  
 -co-re mon plus ardent dé-sir le ciel vou-  
 -co-re son plus ardent dé-sir son plus ardent dé-sir le ciel vou-  
 -co-re son plus ardent dé-sir son plus ardent dé-sir le ciel vou-  
 -co-re son plus ardent dé-sir son plus ardent dé-sir le ciel vou-

L *-gards éclate en cor de la fu reur qui les de vo re*  
 C *-dra servir en cor de la fu reur qui me dé vo re*  
 Z *-dra servir en cor de la fu reur qui me dé vo re*  
 R *-dra servir en cor de la fu reur qui me dé vo re*

*-gards éclate en cor de la fu reur qui les de vo re*  
*-gards éclate en cor de la fu reur qui les de vo re*  
*-gards éclate en cor de la fu reur qui les de vo re*

L *l'ar dent trans port*  
 C *l'ar dent trans port*  
 Z *l'ar dent trans port*  
 R *l'ar dent trans port*

*l'ar dent trans port*  
*l'ar dent trans port*  
*l'ar dent transport oui l'ar dent trans port*

*l'ar dent transport oui l'ar dent trans port*





la p  
-viens du tombeau  
ZIZIAN.  
Qui que tu sois que veux-tu

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics '-viens du tombeau' and 'ZIZIAN.' followed by 'Qui que tu sois que veux-tu'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef part with various rhythmic patterns and fingerings indicated by numbers like 6 and 12.

la p  
mon anneau  
I. O ciel!  
C. O ciel!  
Z. O ciel!  
R. O ciel!  
O ciel!  
O ciel!  
O ciel!

The second system continues the vocal and piano parts. It features multiple vocal staves labeled 'I.', 'C.', 'Z.', and 'R.', each with the lyrics 'O ciel!'. Below these are two more piano staves. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'f' and 'ff'.

Allegro.  
ff

The third system is primarily piano accompaniment, starting with the tempo marking 'Allegro.' and the dynamic marking 'ff'. It features a treble and bass clef part with a more active and rhythmic accompaniment.

la Dame de Pique, Oui, je viens empêcher un combat inutile...  
(remettant un papier à Constantin)

(M. 69 =  $\bullet$ )

*fp* *pp* *ppp*  
Un peu moins vite.

et rendre à Constantin l'honneur de son père! *Const.* Est-il possible... cette voix!

*Zizian.* Et cet écrit... c'est la princesse! *Const.* C'est elle!  
*la Dame de Pique,* Moi! vous n'y pensez pas... regardez donc tous deux

(Elle leur montre sa taille qui est droite et fait quelques pas vers eux sans boiter.

*Zizian.* C'est vrai!.. qui donc es-tu?

*la Dame de Pique* La Dame

de Pique, qui vient annuler une certaine promesse de mariage! *Zizian.* Comment! *la D. de P.* Qui du reste n'a jamais été signée par la Princesse, *Zizian.* Et par qui donc? *la Dame de Pique*

**Andante.** (M. 126 =  $\bullet$ )

Par la Dame de Pique... par moi, qui avais pris le nom de la Princesse, sa forme et ses traits

Zizian Ah! c'en est trop... (voulant la démasquer) Et je saurai... Klaremborg arrivant Colonel!  
Colonel! votre prisonnière qui arrive de Pilsen. Zizian. Qui donc? Klar. La Princesse Polowska!

**All.<sup>o</sup> moderato.**

(Tous) La Princesse... Klar. Je viens moi même de lui donner la main pour descendre de voiture et jugez de mon étonnement... c'étaient toujours les mêmes charmes extérieurs... mais ce n'était pas notre Princesse de ce matin... c'en était une autre! Const. Mais l'autre

**Andante.**

Zizian Qu'elle est-elle?... la Dame de Pique, La Dame de Pique peut vous le dire... pour dérober à la fureur du Czar la petite Comtesse Daria Dolgorouki sa cousine... La Princesse Polowska l'avait fait partir de St. Pétersbourg bravement, en plein jour, la faisant passer pour elle; lui donnant, ses

gens, sa voiture, ses habits... mais il fallait, en outre que le signalement bien connu fut conforme et complet et alors... Zizian. Qu'entends-je!(Tous) Vous seriez? la Dame de Pique, Daria Dolgorouki!  
Const. O ciel! Daria, Qui vous donne a vous, cet anneau, celui des fiancailles! Const. Ah! je n'ai plus

rien à désirer! *Klar*. Je n'en dirai pas autant... et ces trois cartes gagnantes que m'a bien réellement données la Princesse, d'où venaient elles? *la Princesse*, A vous qui êtes notre ami, je puis vous le dire.. l'Impératrice Elisabeth, qui était joueuse, n'aimait qu'à gagner. Pour en être plus sûre sa majesté impériale ne dédaignait



pas de tricher... et sa confidente, la Princesse Polowska, en vous indiquant les trois cartes, sur lesquelles pontait l'Impératrice était sûre d'avance. *Klar*. Que je ne perdrais pas *Roskow Est-*  
-il heureux il possède le véritable secret! *le Banq*. Faites vos jeux Messieurs

**Allegro.** (M. 138=♩)



Plai - - sir des Dieux joy - eux dé - li - re

Plai - - sir des Dieux joy - eux dé - li - re

Plai - - sir des Dieux joy - eux dé - li - re

Tour - - ments d'enfer fa - tal dé - li - re



z

dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est

dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est

dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est

i-vresse qui donne la mort i-vresse qui donne la mort c'est

z

par toi seul que je res - pi - re tentonsgaiment tentonsgaiment les

par toi seul que je res - pi - re tentonsgaiment tentonsgaiment

par toi seul que je res - pi - re tentonsgaiment tentonsgaiment

par toi seul que je res - pi - re tentonsgaiment tentonsgaiment

coups du sort jou - ons tou - jours jou - ons en - cor  
 coups du sort

les coups du sort jou - ons tou - jours jou - ons en - cor

les coups du sort jou - ons tou - jours jus - qu'à la mort

les coups du sort jou - ons tou - jours jus - qu'à la mort

jou - ons en - cor.

jou - ons en - cor.

jus - qu'à la mort.

jus - qu'à la mort.